

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS  
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES  
**Arbona Rullán Bernat**  
CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
**VILLARREAL - Castellón (España)**  
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA  
DE ROPA BLANCA FINA  
BORDADOS y CALADOS a mano  
EQUIPOS Y CANASTILLAS  
**J. SANCHO CARRIÓ**  
"VILLA LAS ROSAS"  
VENTAS **Artá**  
MAYOR Y DETALL (MALLORCA)

FRUTOS FRESCOS Y SECOS  
— IMPORTACIÓN DIRECTA —  
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.<sup>ia</sup>  
**M. Seguí** Sucesor  
— EXPEDIDOR —  
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE  
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**  
— FUNDADA EN 1880 —  
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.  
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de futa de primera calidad.  
**ANTONIO FERRER**  
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

## COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación \* Exportación \* Frutos secos y primerizos

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA  
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA  
SUCURSALES EN  
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)  
**B. CARBONELL**  
Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA  
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO  
ESPECIALIDAD:  
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones  
**MARCO e IÑESTA**  
Casa Central **MANUEL** (Valencia)  
ESPAÑA  
SUCURSALES:  
CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL  
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64  
UVAS DE FRANCIA  
Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
CLERMONT L'HERAULT

# ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

## F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX  
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

### ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

#### ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

### IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

### BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

#### PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

### Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

### David MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.° 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — CERBÈRE

Cette N.° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOL ERENSE

### FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

## BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

**AVIS.**—Voir les prix et comparez la marchandise avant de passer les ordres ailleurs les grandes quantites de dattes reçues a la commission en plus d'achats importants, permettant de faire des prix exceptionnels.

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## La carretera de Sóller a Lluch

Hablemos de carreteras nuevamente, pero dejemos por hoy a D. José Bauzá realizando las activas y personales gestiones que emprendiera días atrás para el arreglo de la de Palma al Puerto de Sóller en sus tramos más deteriorados,—atendiendo gentilmente nuestras modestas indicaciones,—de la que volveremos a ocuparnos recientemente en otra oportuna ocasión. Sea nuestro comentario de hoy para aquella otra importante vía de comunicación destinada a proporcionar a nuestro valle, por el lado de la Tramontana, un nuevo cauce: el alumbramiento de otras fuentes de riqueza, mejor dicho, sirviendo al mismo tiempo de puerta directa para asomarse al centro y al norte de Mallorca.

Es desesperante la pasividad con qué han contemplado esta cuestión los poderes públicos que pudieron resolverla y el destino que ha tenido el rico caudal de energía invertida inútilmente en conseguir su definitivo abordamiento. Se ha hablado de la construcción de esta carretera una y otra vez; se han emprendido multitud de gestiones para conseguirlo, habiéndose llegado incluso a su trazado, y, no obstante, aún está todo por hacer, siendo probable que dentro de varios lustros esté ese hermoso y utilísimo proyecto más o menos en el mismo ser y estado en que se encuentra ahora. Y eso que la carretera total que debe unir Andraitx y Formentor es de una capitalísima importancia estratégica, por lo que no comprendemos cómo el ramo de Guerra no ha tenido más interés en que se construyera, para tenerla a su disposición.

Ahora se presenta una inmejorable oportunidad de obtener lo que maliciáramos como imposible: la carretera de enlace de nuestra ciudad con el Santuario de Lluch, corazón de Mallorca y relicario de su fe; no aquella carretera del Estado desde luenga fecha proyectada, sino otra debida a la iniciativa particular. Algo más tangible, más asequible, más factible, cuya realización depende de nosotros y del empeño que pongamos en conseguirlo. Por lo tanto, ha llegado la hora de iniciar los trabajos conducentes a su obtención. No es ninguna obra de romanos; es cuestión únicamente de *voluntad, tesón y laboriosidad*.

Acaba de ser terminada la carretera de *La Comuna*, que únicamente con su propio esfuerzo ha llevado a cabo el Ayuntamiento de Fornalutx. Tiene seis kilómetros y llega hasta *Es Clot*. Por el lado de Lluch, hay diez kilómetros construidos desde *Es Coll de sa Bataia* hasta las casas de *Ca'ls Reis*. Se trata, pues, de unir estas dos carreteras por medio de otra de enlace, que tendría una longitud de unos siete kilómetros. Esta carretera podría seguir para ir a alcanzar el otro extremo, bien por *Montnàber* bien por *Es Boixar*, y por el mismo sitio más o menos de la carretera señalada del Estado hasta el sitio conocido por *Ses cases esfondrades dels Colls*, y de aquí siguiendo por la parte superior de *Es Bosch*, ir en busca de *La Barraca nova de Ca'ls Reis* hasta enlazar con la carretera actual que va desde las casas de este predio sin ningún recodo hasta Lluch.

En conjunto, el proyecto es una cosa sencillísima y de escaso coste: consiste en que la Excma. Diputación Provincial se haga cargo de la carretera construida por el Ayuntamiento de Fornalutx y acuerde la confección de esos siete kilómetros, más o menos, que faltan para enlazarla con la de Lluch ya existente. Para conseguir esto, que puede parecer algo difícil a primera vista, precisa que los Ayuntamientos de Fornalutx, Escorca y Sóller, que son los interesados en la mejora, mancomunen sus esfuerzos y soliciten de aquella Corporación provincial que sea declarada esa carretera camino vecinal.

Sabemos de la buena disposición de la Diputación para atender a esas justas peticiones que las necesidades comarcales determinan, y si no lo supiéramos no por esto desconfiaríamos; ahí está el caso de Deyá, por ejemplo, que nos alienta para esperar protección: obtuvo de aquella, esta villa, recientemente, su carretera hasta *Sa Cala* con sus buenos seis kilómetros de largo. Además, en el seno de la primera Corporación de la Provincia hay personas amantes de esta comarca que no habrían de negar su apoyo a la razonada demanda de nuestros representantes.

Nos consta también que los propietarios de los predios lindantes con esta carretera o beneficiados más o menos directamente por la misma, darían todo género de facilidades para que pudiera llevarse a cabo. No dudamos de que cederían el terreno necesario para ello y de que aún ayudarían pecuniariamente. Los Ayuntamientos citados (Escorca y Fornalutx) cuyos términos municipales atravesaría la nueva vía de comunicación, y el de Sóller que tantos beneficios obtendría con la misma, a no dudar ayudarían también con una buena proporción. Y la Diputación, a buen seguro, haría lo restante.

Pocas veces mejora pública aparece tan fácilmente factible como esta que nos ocupa. Por esto si el sentimiento popular no estuviera tan aletargado como está, diríamos que ésta fuera una magnífica ocasión de removerlo para que la solicitud colectiva de los tres Ayuntamientos interesados en esta mejora alcanzara los honores de la unánime y decidida colaboración ciudadana. No obstante, creemos que todas las fuerzas vivas de esas poblaciones, con sus Corporaciones municipales al frente, han de moverse para ver realizada en breve esa carretera con la que forzosamente habría de enriquecerse el patrimonio común. Por poco entusiasmo que se ponga en ello, el triunfo ha de ser seguro, y Mallorca sabría agradecer a quienes lo obtuvieran sus esfuerzos, para hacer fácil y cómodamente visitables sus maravillas y para contribuir al fomento de su actividad industrial.

COLABORACIÓN

## PANORAMAS

Hay una porción de factores que contribuyen al acierto o desacierto de un espectáculo. Esto es indudable. Puede resultar brillante o ridículo con sólo descuidar un sencillo detalle. Pero generalmente determinan su éxito más que otra cosa alguna, la capacidad intelectual de sus organizadores y su mayor o menor sensibilidad artística.

En Sóller mismo vemos continuamente multitud de ejemplos que a veces suelen pasar desapercibidos. No siempre se posee aquella delicadeza de espíritu suficiente para apreciar sutilezas y matices. Otros, en cambio, determinan, una espontánea y unánime aprobación.

¿Casos? Podríamos citar muchos, pero nos abstendremos. Sólo evocaremos dos que están en la mente de todos: Un desfile nocturno. Un desfile diurno. En el primero, sombras, caras tiznadas. En el segundo, todo luz, caras radiantes.

¿Recordáis aquella mueca del pueblo ante la pobreza material y espiritual que respiraba el primero? ¿Y la jubilosa identificación con el segundo? Y una y otra eran instintivas. Las prédicas posteriores no han llegado a convencerle de la bondad del primero ni hubieran hecho mella en contra del segundo.

En el alma de todos, aun de los de espíritu más plebeyo, hay un sentimiento artístico innato, aunque esté sin pulir; una levadura de amor a la belleza que vibra como una cuerda de guitarra cuando se acierta a pulsarla convenientemente.

\*\*\*

Nos hallamos en el aniversario del segundo desfile a que aludía más arriba.

¿Sabremos repetirlo este año con aquella graciosa espontaneidad que alcanzó el año último?

Pronto se mezclarán con el zumbido de la colmena humana unas apagadas notas musicales, cadenciosas y estridentes. Una cortina de polvo y confetti cubrirá el ambiente y unos tenues y frágiles hilillos de papel establecerán contactos electrificantes y unirán corazones tan fuertemente como cadenas...

Para este cuadro de alegría, cuando la tarde muere, quisiéramos un marco gentil; algo que nos redimiera de otros actos que el espíritu tartarinesco y provinciano nos sirve periódicamente...

AUSTER.

Sóller-Febrero de 1927

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

26 Febrero de 1887

*Para que se tenga una idea aproximada de los enormes perjuicios que causó a los propietarios de esta comarca la nevada última, bastará decir que a uno sólo, a D. Damián Magraner Morell, mató animales por valor de más de quinientos duros. Los destrozos del arbolado, y en especial en los olivares, son de un valor incalculable.*

*Ha sido colocado en el arco del zaguán de la Casa Consistorial un nuevo farol, y la innovación parece no ha sido a gusto del público. Opina la generalidad de este vecindario que hubiera sido más conveniente empezar la reforma del alumbrado por aquellos sitios oscuros de la población en que hay peligro de que se rompa algún propio las narices.*

*Los bailes de máscara tomaron en los últimos días de Carnaval más animación de lo que se había visto en los anteriores de esta temporada. Parece que a última hora despertó la juventud sollerense del letargo en que la tiene sumida quizás la falta de recursos. Pero, ya se sabe, estas dolencias del bolsillo sólo dan alegrías efímeras que vuelven a trocarse en abatimiento en cuanto cesa el delirio febril.*

*El SÓLLER aconseja a la Compañía de Diligencias que otra vez que vuelva a nevar tan copiosamente como la última semana, imposibilitando o dificultando el paso por el Coll, no tome tantos pasajeros o ponga más mulas, pues es sumamente incómodo tener que subir a pie la montaña, y a las tres de la madrugada, como sucedió el domingo.*

*En uno de los salones de baile, y en broma, empezaron dos máscaras a decirse verdades; pero como éstas son siempre amargas, aunque salgan de personajes anónimos, una y otra fueron enfadándose hasta llegar a descubrirse, y... etc., etc. Por supuesto que les toca buena parte de culpa, por este singular espectáculo, a los que toleraron degenerara la broma en escándalo.*

*El precio de la naranja experimentó un alza de cinco reales en la pasada semana. Actualmente se vende a treinta y cinco, la carga.*

## EL AMOR A LOS ÁRBOLES

Puede afirmarse que no se es suficientemente civilizado mientras no se sabe apreciar y gustar todo aquello que en la vida y la naturaleza propenda a exaltar las bellas ideas, dando a la existencia un superior encanto. Cuanto hace la senda agradable dentro de lo natural y moral, debe ser considerado por el individuo culto como un valor positivo, tan necesario o más que los elementos inferiores y sustantivos que responden a las urgencias materiales. «No sólo de pan vive el hombre,» dice la sagrada sentencia de los libros eternos. Entre las cosas que tiene la tierra para dar a la vida humana halagos y gracias, es bueno e inteligente considerar al árbol en primer término. No hay nada tan noble, tan generoso, tan protector y amigo del hombre como el árbol. Ya lo dice la frase religiosa del Oriente sapientísimo al aconsejar a los mortales que deben imitar al sándalo—cuyo árbol perfuma y embalsama hasta el hacha que lo hiere y mata... Entre nosotros no alienta suficientemente el amor a ese perfecto amigo; no sentimos lo bastante cuánto significa en la naturaleza y en la vida ese brote maravilloso que adorna la tierra y da flores y frutos con largueza ejemplar. Se impone, de tal suerte, que por cuantos medios sea posible nuestros niños se inicien desde lo más temprano que puedan, en la amistad del árbol. Hay que advertir, además, que en la América del Sur, en nuestras pampas dilatadas, en nuestras llanuras que castigan los soles estivales la presencia de los árboles ha de ser considerada como algo inapreciable concedido por el cielo. Es urgente que los árboles de Dios se multipliquen y extiendan lo más posible por nuestros campos, y que en nuestras ciudades sean queridos y cuidados de una manera que hable de nuestro alto sentido de la naturaleza, esto es: de nuestra civilización.

EDUARDO ENCINA.

# Don Jaume el Conqueridor

Conferència donada el dimecres, dia 16 de Febrer per Mn. Baltasar Pinya, vicari de Bunyola.

(Acabament)

Desde molts anys enrera era Don Jaume I sol·licitat perquè prengué part en una Creuada a Terra Santa; en últim terme se resolgué realitzar-la l'any 1269, sortint del port de Barcelona el 4 de Setembre de dit any, però retornà pocs dies després obligat per una tempestat que escampà i destroçà les naus, segons se digué. No obstant, part de s'expedició capitanejada per En Pere Fernández arribà a Sant Joan d'Acre.

L'any 1274 assistí Don Jaume I al Concili general reunit a Lyon per Gregori X pel fi de ésser coronat pel Papa; però aquest li exigí en canvi la ratificació de l'alou i tribut que Pere II havia oferit donar a l'Església, a lo qual no estigué disposat el rei.

Troband-se el Rei Don Jaume l'any 1276 a la villa de Alcira, prop de València, caigué malalt, i en vista de sa gravetat feu testament i ordenà que el seu cadàver fos enterrat en el reial monestir de Poblet, vora el del seu avi Don Alfons, segons ho havia disposat diferents vegades.

Al dia proper 21 de Juliol cridà a son primogènit el Príncep Don Pere i allargant-li amb la seva pròpia mà la célebre espasa anomenada *Tizona*, que en nostre temps se conserva a n'el museu de Tarragona, li encarregà l'amor i amistat amb els seus germans, especialment amb Don Jaume, a qui havia donat els reines de Mallorca, Eivissa, Montpeller, El Rosselló, Cerdanya, Conflent i Cotibre; li donà savis consells per governar els reines de Catalunya, Aragó i València, que desde aquell moment li donava, i suplicà a l'Abat de Poblet, que se trobava present, que li vestís l'hàbit de monjo del Císter en canvi de la vestidura reial, prometent traslladar-se al monestir tan prompte com la seva malaltia ho permetés per acabar allà la seva vida com a religiós. Fou investit de l'hàbit de novici, i tanta era la seva frisson per arribar prompte a Poblet que sens reparar quin era el seu estat manà que le hi transportassen immediatament; però arribant a València era tal sa gravetat que no pogué continuar el camí, entregant l'ànima a Déu el 27 de Juliol de 1276, després d'haver professat en l'Ordre del Císter i vestida ja la caputxa.

El seu cadàver fou depositat provisionalment a la Catedral de València fins que a 13 d'Abril de 1278 el seu fill i successor Don Pere III el Gran, manà reunir tots els prelats, senyors i nobles dels seus reines tres setmanes després de Pasqua Florida a la ciutat de Tarragona, per acompanyar les despulles venerandes del seu pare al monestir de Poblet. Amb gran pompa i solemnitat se feu la traslladació, figurant en primer terme a més del rei Don Pere, la reina de Castella, Donya Violant, filla del difunt, casi tots els prelats i nobles del reine i gran nombre de cavallers armats. Després de celebrats els oficis i funerals solemnisims fou depositat el cadàver en una tomba de fusta a n'el presbiteri a l'enfront de la que ocupava la del seu avi Don Alfons; però quan Don Pere IV el Cerimoniós feu aixecar les arcades que descansen en les columnes de cada part del creuer de l'església de dit Monestir, sobre la de la part de l'Evangeli fou colocada la tomba del Conqueridor.

\*\*

Més de cincents cinquanta anys dormiren el somni de la mort les venerandes despulles del gran Rei Don Jaume el Conqueridor, en la rica tomba de Poblet; però vingué el malanat any de 1835 i amb ell el saqueig més desenfrenat i la destrucció més desastrosa del Monestir; i quan ja no hi havia objectes a robar començà la gent indòmita a obrir les tombes cercant tresors, i llavors fou un feta la gran profanació dels panteons reials, quadro trist i horrible que de cap manera es pot pintar ni descriure.

De nit il·luminats per la clarandera de les teies i atxes de vent que amb dificultat donaven llum entre la gran fumassa de l'incendi, aquells sacrílegs pagesos de les masies dels contorns esfondraren amb masses les portes de brozo dels panteons i romperen les cubertes de les tombes reials. Així aparegueren les caixes forrades de vellut vermell i morat, i llurs destrals d'un cop les xaparen i obriren; i mentres uns esqueixaven la tela, que serví després per vestits de nins, altres agafaven les rígides mòmies dels reis i prínceps i les posaven dretes tocant els màrmols dels panteons. Allà estaren aquelles despulles que havien inclòs ànimes tan grans, fins i tant que passà pel cap d'aquells pagesos l'idea horrenda de assotar-les i rossegant-les per dins l'església amb una corda fermada pels peus. Espectacle horrorós, crim salvatge! de que no podien donar-se compte aquells ignorants que'l cometien.

La mòmia de Don Jaume el Conqueridor fou posada de centinel·la al portal de l'església amb una gorra de soldat, un cinturó i un fusell en el braç, i entre rialles d'aquells infames fou la mòmia abofetjada i tirada per terra. L'àstima que per un moment la seva vigorosa ànima no reanimàs aquell cadàver i així posaria mà a la seva mai vençuda espasa i feria fogir de tan sagrat recinte a súbdits tan malanats i degradats, i arribant a la darrera de les torres del Monestir preguntaria astorat si per desgràcia reinava altra volta per allà algún rei moro, el seu inimic jurat, que així es permetia profanar els temples del senyor i deshonrar les cendres dels avantpassats.

I gràcies al zel vertaderament patriòtic del Reverent Don Antoni Serret, rector de la Església de Francolí, foren salvades les despulles del Conqueridor i les dels altres reis i nobles que recullí i deposità a la seva església fins que Don Pere Gil, després d'algunes gestions logrà fossen transportades a la Catedral de Tarragona, on encara es guarden actualment.

La Comissió de Monuments de Tarragona va construí, adossat al chor de la Catedral i amb fragments dels panteons reals de Poblet, un monument amb un sepulcre per guardar les despulles de Don Jaume. El dia 7 d'Octubre de 1856 fou transportada amb tota pompa i solemnitat, després d'una solemne festa religiosa, la mòmia del Conqueridor a son nou panteó, i aquí jau esperant un nou i més grandió monument que han acordat aixecar-li.

Fou Jaume I un dels més grans reis de la seva època distingint-se sobretot per el seu valor i prompte resolució que li feien posar en pràctica immediatament totes les idees que entretenia, per lo que li ha valgut el gloriós nom del Conqueridor. Era de caràcter bondadós i esplèndid, molt religiós i devot; fundà moltes esglésies i

sens comptar les mesquites que foren consagrades al culte catòlic.

No solament se distingí Don Jaume I com a guerrer, sinó que també fou poeta i legislador. La Crònica del seu reinat escrita per ell mateix és la principal font per sa biografia.

Va contribuir a la organització de l'ordre de la Mercè, fundà el Concell de Cent i altres moltes institucions, i tengué per confés a San Ramon de Penyafort.

Estigué en relacions amb casi tots els monarques del seu temps i se mostrà hàbil en gran manera en la política exterior, com ho demostra el que no tengués altres guerres que les dels moros, que duraren més de quaranta anys.

Després d'ell reinà a Catalunya, Aragó i València, Don Pere III, i a Mallorca Don Jaume, un altre fill... Sanxo fou arquebisbe de Toledo i dues de llurs filles Violant i Isabel foren reines de Castella i França.

De la gran significança i popularitat de Don Jaume I encara després de tañts de sigles, dóna una idea lo que digué Miquel dels Sants Oliver: «Tot això vibra al entorn de llur nom i palpita dins la consciència de tots els que foren un temps els seus pobles i al mateix temps en el sentir de tots els espanyols. La memòria d'aquell gran rei, despulada de llurs debilitats particulars i d'alguna que altra venjança com l'afectuada en la persona del Bisbe de Girona, forma part i ha pres cos en l'ànima de les multituds, perquè fou el rei de tots i per tots; perquè no se considerà el primer dels funcionaris sinó el primer dels ciutadans de llur corona i reine; perquè al seu cor arribaren tots els batecs, i magnànim sentí tots els amors i donà impuls a totes les empreses: a favor d'Aragó, Catalunya, Mallorca, València i fins i tot Castella, no obstant ser independent; perquè infongué a la seva obra un sentit acabat i sencer en que les empreses militars no impediren les econòmiques, ans al contrari serviren per obrir camí i repujar-les, ni aquestes foren obstacle contra aquelles ans bé foren la causa de llur començament alguna que altra vegada amb un ver sentit pràctic, com es veu en les situacions de Pere Martell per la conquesta de Mallorca; i finalment perquè dins son gran esperit tengueren cabuda tots els seus reines, tots els seus súbdits i tots els interessos dels súbdits, resolt amb igualtat de consciència i amor, sempre complacent, sempre just i equitatiu».

## RADIO SATURNO

### Los españoles en Francia

La xenofobia francesa sofre en los actuales tiempos una crisis aguda que se manifiesta en todos los órdenes de la vida entre los extranjeros que allí residen, sobre todo si dedican su esfuerzo y aportación de trabajo manual al mayor florecimiento de su industria o a un cultivo más intenso y productivo del suelo francés.

En este último caso, nuestros compatriotas que en número considerable emigran a la vecina república y viven especialmente en las proximidades de nuestras fronteras y en los pueblos del Mediodía, se encuentran en situación por extremo deplorable y angustiosa. Y si esto sucediese únicamente entre los que ahora llegan en busca de trabajo—creyendo equivocadamente que las ventajas de un cambio favorable o los jornales más elevados les proporcionarán mejores medios de vida que los que disfrutan en nuestra patria,—podría atribuirse

a error de los emigrantes, o si se quiere a nuestro espíritu aventurero que siempre busca nuevos horizontes para su actividad. Pero no es así; familias numerosas de españoles que viven en Francia desde hace muchos años; que tienen constituido su honrado hogar; que han visto nacer a sus hijos en el país, se hallan ahora en la necesidad de abandonarlo todo, compelidos por una disposición de las autoridades que exigen el pago de un tributo por todo extremo oneroso. Esa disposición obliga a todo extranjero, mayor de 15 años, sin distinción de clases, a proveerse de una tarjeta de identidad o cédula personal, cuyo precio se eleva a la cantidad de 370 francos anuales. La carta de identidad se exigía ya en años anteriores y su precio variaba entre 40 y 60 francos; pero según la nueva disposición, los antiguos residentes, los que el año pasado pagaron 60 francos, deberán adquirir esta otra tarjeta abonando la diferencia hasta los 370. De manera que un obrero casado y con dos hijos mayores de 15 años habrá de satisfacer al fisco 1.480 francos para tener derecho a residir un año en Francia y aun sin la seguridad de obtener trabajo, pues otra disposición gubernamental prohíbe a los patronos suscribir contratos de trabajo sin la previa presentación de la cédula de identidad.

Por si fuera poco, parece que los funcionarios encargados de la percepción del impuesto llevan su exceso de celo hasta tratar a nuestros compatriotas en forma despectiva, como deseando demostrar su deseo de verles dejar el país. Según se nos manifiesta, se ha dado repetidas veces el caso de que al ir un español a pagar su tributo, se hayan negado dichos empleados a expedirles la cédula, prefiriendo decretar la expulsión del obrero del territorio francés.

Como consecuencia natural de todas estas anomalías, aumenta la miseria entre nuestros compatriotas obreros en términos que hacen quizás oportuna una prudente intervención de nuestro Gobierno y reclamar urgentemente la asistencia y socorro de la caridad privada.

Persona de nuestra entera confianza ha tenido ocasión de visitar últimamente, entre otras cosas, una institución benéfica existente en Burdeos, titulada «Solar Español» y fundada en 1920, bajo los auspicios y cariñosa protección de nuestros Soberanos, con el único fin de socorrer y atender, tanto espiritual como físicamente, a nuestros pobres emigrados. Y el cuadro que se ofrece en aquel centro de caridad es verdaderamente desolador. Diariamente desfilan por aquella casa seres famélicos, enfermos, casi desnudos, familias enteras desprovistas de lo más indispensable para la vida, sin alimentos, sin hogar. Los escasos recursos del «Solar Español» y la inagotable caridad de los buenos religiosos, encargados de la obra, les proporcionan carne, pan, leche y prendas de vestir; pero son insuficientes para atender tanta miseria. El Padre Director mostraba a su visitante su pesadumbre por no poder remediar de algún modo tanto mal; y le indicó su proyecto de dar diariamente una sopa substanciosa a tanto hambriento. Pero faltan fondos. ¿No habrá quien quiera enviar algunas pesetas al «Solar Español» (rue Dubourdien, núm. 124, Burdeos), que, convertidas en francos, puedan ayudar aquella obra tan cristiana en favor de nuestros desgraciados compatriotas?

¡Piensen unas instantes en las amarguras de aquellos pobres expatriados, los que aquí gozan de las alegrías de su hogar y viven rodeados del cariño de los suyos!

(Del «Diario de Barcelona»).

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-  
LOS EN

# LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 337.635      \* \* \* \* \* CAPITAL 120.400.000 PTS.

\* \* \* Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39 \* \* \*

# PAGINA CINEMATOGRAFICA

COMENTARIO

## PELICULA BIBLICA

La cinefobia empieza a decrecer. Su más fiel aliada, la incompreensión, se halla en el caso—claro que muy a su pesar—de tener que batirse en retirada. No es que dé aún su brazo a torcer, pero pone en sus ataques, en sus diatribas contra el séptimo arte, menos violencia, menos ardimiento. La cinefobia combate ya en tono menor. Su voz es queda, y su palabra tarda... Ello no es aún para el arte mudo el triunfo rotundo, pero sí una buena parte del triunfo.

Desde luego la cinefobia comienza a bajar la voz, porque a medida que el cine alcanza su mayor edad y quien puede hacerlo—el crítico, el artista—le viste la armadura, le calza la espuela, le da el espaldarazo, uno tras otro van cayendo por tierra los argumentos al parecer más sólidos que sus enemigos contra él esgrimían... El más grave cargo de cuantos al teatro de la pantalla se le hicieron fué el de difundir la perversión, la inmoralidad. Y he aquí que esto empieza ya, por dicha suya y nuestra, a dejar de ser, en absoluto. Arte inferior, en un principio, destinado tan sólo al solaz de las capas sociales inferiores, diversión barata, que por poco precio se lograba y en poco precio se vendía, fueron primeras armas del cinematógrafo, la truculencia, la estridencia, el mal gusto y, a ratos—¡desdichados ratos!—la inmoralidad. Deseoso de hacerse prosélitos y sin haber puesto aún la ambición en un público elegido, trataba el nuevo arte de halagar, de atraer... Eran los comienzos: el tanteo de los primeros pasos, el balbuceo de las primeras sílabas... Mas la ambición del cine crece, crece, con rapidez... cinematográfica, no es ya la diversión de los barrios populares ni el refugio de las gentes equívocas. La ambición lo ennoblece, lo dignifica, lo redime. Su gen al frente del arte nuevo hombres como Griffith, como Cecil B. de Mille, como Rex Ingram, como los renovadores franceses que quieren para su arte lo mejor, no sólo en realización, sino en intención y en estela también. No más películas de series, no más truculencias, ni más exhi-

biciones de ropas y costumbres ligeras... Al más alto ideal que cualquier arte puede llevar, el cine puede conducirnos también.

\*\*\*

Una de las facetas más bellas y más interesantes de esta renovación, de este ennoblecimiento del cinematógrafo, es la que nos muestra la película bíblica. Los norteamericanos, maestros en la comedia de costumbres... suyas, originales en la reproducción de escenas de la vida—para nosotros casi salvaje—del Oeste, pésimos historiadores cinematográficos, en cambio, y menos que medianos dramaturgos, hallan en la película bíblica el verdadero campo de su superación. Han llegado a ella paulatinamente, certeramente... Fué primero en una anecdótica visión de «El Admirable Crichton»; más tarde, de modo magnífico, en la parte primera de «Los Diez Mandamientos»; ahora en la íntegra realización de «El Hijo Pródigo». Dijérase que, en principio, no se atrevían a darnos a nosotros, gentes modernas, producciones desprovistas en absoluto de sentido y espectáculo moderno. Y ya han llegado a ello. Del modo más sencillo—al parecer—han realizado el mayor de los atrevimientos...

—Acaso el público no lo ha advertido... Los verdaderos triunfos son estos, de los que el enemigo no se da clara cuenta. Pero, ¿qué público de teatro o de conferencia hubiera resistido sin sonreír desdenosamente, el relato y la visión—sencillos, escuetos—de la vieja parábola? Seamos sinceros en la respuesta... El cine ha logrado el milagro, sencillamente porque el intento ha sido noble y sincero, y la realización sincera y bella. La vieja parábola de «El Hijo Pródigo» nos ha conmovido, porque la hemos recibido a través de la sensibilidad de unos hombres a quienes—ello es innegable—conmueve todavía. No todo han de ser pecados en el cine.

No han de ser pecados todo. «Después de expiar duramente los suyos, «El Hijo Pródigo» vuelve a la casa paterna donde la miel y el pan, el cuidado materno y el amor casto le esperan». La pantalla nos muestra el rebaño que, en el amanecer, cruza los verdes campos...

FELIPE CENTENO.

LOS GRANDES FILMS DE LA PANTALLA

## LA PRINCESA QUE AMABA AL AMOR

**Programa:** SELECCIONES DIANA.  
**Metros:** 2700.  
**Intérpretes:** ITALIA ALMIRANTE MANZINI y ALBERTO COLLO.

### Asunto

Vivía en cierto castillo una princesa, cuya fama de hermosa había traspasado las fronteras del feudo y gran número de caballeros principales pretendían su mano. Entre todos el que verdaderamente estaba loco por la princesa era el conde Giano. Pero la princesa sólo amaba al amor y despreciaba a sus pretendientes.

Desesperado el conde, porque la princesa había elegido por esposo a un antiguo marino cargado de oro, cuya estatura y obesidad hacían de él una figura extremadamente ridícula, aceptó los servicios del bufón Floridor, que le propuso olvidar sus amores con otras mujeres y en una orgía perpetua.

Esta vida sublevó a sus vasallos y el conde encerró en un lóbrego calabozo al desdichado bufón.

Volvió con su esposo la princesa Violante sin haber encontrado el amor, y Floridor, con la poesía de sus palabras y con el desprecio de su propia vida, para no descubrir el secreto de sus amores, consiguió que el corazón de la princesa conociera las dulzuras del amor.

Y los dos enamorados huyeron del castillo, convencidos de que, para ser felices, no se precisa fastuosidad ni riquezas, sino un verdadero e inmenso Amor.

### Técnica

Su argumento es un precioso poema fantástico, un delicioso cuento romántico, presentado con un gusto exquisito y con un lujo fastuoso, cual corresponde al ambiente principesco en que se desenvuelve esta bellísima historia de amor, dulce y sentimental, que embelesa los sentidos del espectador por la poesía que se desprende de ella.

Interpretación

Italia Almirante Manzini, en el papel de princesa, se nos muestra con todo el esplendor de su belleza subyugadora y realiza una labor que es una verdadera demostración de las prodigiosas cualidades artísticas que posee esta actriz que desde hace tiempo ha sido y es la artista predilecta de todos los públicos.

Comparte con ella el triunfo el gran actor Alberto Collo, otra de las figuras de la pantalla que más fama han adquirido y que en el papel de Conde Giano hace una insuperable creación, por la justeza y acierto con que sabe dar vida al personaje por el encarnado.

### Fotografía

Todas las vistas exteriores del castillo son verdaderas filigranas de Arte, y, entre todas ellas, merece señalarse la del terradillo del palacio del conde, donde la princesa, sugestionada por la belleza del paisaje iluminado por la pálida luz de la luna, se entrega al amor de Floridor.

La claridad y precisión con que ha sido tomada esta fotografía es de lo más artístico que hemos visto.

(De Cinema Mayo 1926).

## Películas artísticas de alta calidad

La entusiasta acogida que todos los públicos de España han venido dispensando a la super-joya «Universal» titulada «El Sol de media noche», se ha confirmado plenamente a raíz de haber sido considerada esta película como la mejor producción del año en un concurso recientemente celebrado por la popular publicación valenciana «Escenarios», entre sus numerosos lectores.

El triunfo de «El Sol de media noche» en legítima competencia con las mejores producciones, era de esperar dado su valor extraordinario. Así lo ha estimado la numerosa afición valenciana, por considerable mayoría de votos.

Entre las personas designadas para proceder al escrutinio de la votación, figuraban un alquilador y un empresario, los cuales manifestaron que el fallo no podía ser más justo, pues indiscutiblemente era la mejor producción.

La revista «Escenarios» había ofrecido una medalla de oro a la casa productora de la película que resultase vencedora.

TEATRO "DEFENSORA SOLLERENSE,"

PRONTO:

¡La sensación de la temporada!

EL SOL DE MEDIA NOCHE

La película cumbre de 1927

Esté atento a su fecha de estreno en este teatro

El más grande de los éxitos que registra la cinematografía innegablemente lo ha obtenido la grandiosa película

LOS DOS PILLETES

(FANFÁN Y CLAUDINET)

LA OBRA QUE HA CONMOVIDO A TODA UNA GENERACION

Será presentada en breve en el teatro DEFENSORA SOLLERENSE con un éxito que eclipsará a todos los precedentes.

Teatro DEFENSORA SOLLERENSE

Sábado y domingo, días 5 y 6 de Marzo:

PRINCIPIO DE LA TEMPORADA DE CINE SELECTO

CON

LA PRINCESA QUE AMABA AL AMOR

por ITALIA ALMIRANTE MANZINI y ALBERTO COLLO

≡ y ALMA DE DIOS ≡

según la castiza zarzuela española, por IRENE ALBA y JUAN BONAFÉ

## Futbolístiques

Sóller F. C. 2  
Alaró C. M. 0

Val a dir que el partit no correspongué plenament a lo que s'esperava puix la actuació de l'Alaró davant el Sóller no fou ni de bon tros tan brillant com la del darrer partit que havia jugat a Sóller per l'Agost passat.

Així el partit sostengué l'interés només fins al descans ja que durant tot el primer temps jugaren ambdós bàndols amb gran coratge i notable encert. Després semblà que els d'Alaró se resignaven al resultat advers i que els d'aquí no s'esforçaven d'allò més per aconseguir la victòria.

Amb molt de retràs, a les ordres del col·legiat Sr. Miquel s'aliniaren els equips pel següent ordre:

Sóller F. C.: Galmés—Martorell, Ensenyat—Vidal, Castanyer, Mora—Puig, Carrasco, Arnau, Frontera, Castro.

Alaró C. M.: Sampol—Rosselló, Sanahuja—Vicens, Soler, Juan—Amorós, Sampol, Gelabert, Campins, Guasp.

De tot duna el joc se presentà molt igualat pel bon joc de les dues línies de mitjos, i per una bona estona no es veié amenaçada cap de les dues porteries.

A poc a poc s'anaren imposant els locals pel joc ràpid i pràctic de la danterera que es mostrà en forma esplèndida durant tot el primer temps en que no se desfeu el brillant conjunt.

Un avanç de l'ala dreta del Sóller fou aclarit a corner sense conseqüències, a la poca estona un altre se resolgué també a corner, que aquesta vegada fou més aprofitat, ja que En Carrasco hi donà el cap i la pilota entrà a gol, encara que un defensa la tregués en últim extrem però ja de dedins. El gol, com es natural, fou donat per vàlid, i això esperonà a uns i altres a treure tot el bri.

Els extrems de l'Alaró feren escapades ben perilloses però que casi mai eren aprofitades pel tercer central, anul·lat pel joc enèrgic dels defenses del Sóller.

Un centre de l'extrem dret fou desviat a corner que proporcionà als d'Alaró la primera de les dues ocasions sèries en que posaren a prova l'habilitat d'En Galmés, que com acostuma sempre en els corners aclarí ràpid amb el puny, allunyant tot duna En Castanyer cap a mig camp.

A la poca estona En Vidal que havia duit la pilota cap endavant cedí an En Puig, aquest sprintà rapidíssim amb el mig contrari als talons, s'aturà en sec i donà un centre dels de tremp, fluix i ras als peus d'En Carrasco, aquest xutà fort i a bulto, desviant En Sampol i entrant ràpid a rematar fulminantment En Frontera a la xerxa. Fou un gol brillant i molt ben treballat, que evidencià la immillorable compenetració de la danterera, potser encara no tant com algunes altres jugades brillantíssimes, que mitjos i defenses alaroners aclarien a força de gran coratge i voluntat, desviant a corner en nombroses ocasions.

Una internada amb el corresponent xut d'En Castro semblà que havia d'esser el tercer gol del Sóller, però la pilota passà ran de l'àngul per centímetres.

En Soler, el mig centre d'Alaró, se demostrà un bon element especialment apoliant l'atac però el seu esforç era casi sempre infructuós puix els davanters no eren prou hàbils per salvar l'obstacle dels defenses locals, aquell dia més ràpids i més decidits que ells. An En Galmés no li arribaven gaire xuts a porta, i tots encara llençats a l'atropellada i sense gaire malícia.

Se pità el descans, i aquí podem dir que acabà lo bò del partit, ja que la resta fou una cosa completament insípida.

En començar la segona represa, els davanters locals començaren a mostrar se excessivament individuals, i En Castanyer que havia fet un bon primer temps se mostrà molt apàtic, i això motivà que baixàs N'Arnau a la línia de mitjos per fer hi joc no sempre positiu ja que es dedicà casi exclusivament a driblar al mig centre de l'Alaró tant si venia a toc com si no hi venia.

Així i tot el Sóller seguí dominant intensament encara que no es pogué marcar gol per cap banda en tot la resta de l'encontre. Més que els encerts dels davanters contraris, eren perillosos per l'Alaró els nombrosos desencerts del seu porter que es complicà situacions facilíssimes i mostrà en alguns moments una inseguretat extraordinària. Però en les ocasions vertaderament difícils logrà sortir-se'n sempre prou bé.

A les acaballes del partit l'Alaró atacà intensament per millorar el resultat, cosa que afavoria l'haver minvat molt l'impetu ofensiu del Sóller. Tant a la entusiasta defensiva de fins a les-hores com a aquesta

ofensiva fou el minúscul mig esquerra alaroner el jugador que més hi contribuí i més digne se feu dels aplaudiments de la concurrència.

La excel·lent tasca d'En Galmés i els defenses locals impediren que els alaroners s'en sortíssen amb la seva, sobretot el primer es veié obligat a fer entre altres jugades un arriscat i clàssic plongeón en que desvià una pilota que amb força i col·locació s'hauria aïcat pel mateix àngul.

I essent el joc de domini altern el referé pità el final de l'encontre.

El Sóller, com dèiem, tengué una excel·lent primera part en que s'emprà a fons i demostrà les seves possibilitats, superant als seus adversaris, en joc, d'una manera evidentíssima.

Durant aquell temps tots compliren prou bé i és difícil senyalar distingits. Després els que aguarentaren de debò foren el tercer defensiu i els mitjos ales. En Mora s'hi lluí bastant, a pesar de que l'extrem dret contrari fou un bon element.

L'Alaró es mostrà més fluix que les altres vegades. El porter no arriba a regular. Els defenses són enèrgics, però amb poca varietat de recursos, abusaren de cedir corners (atorze en contà un amic nostre per tres quantes el Sóller). En Puig i En Mora se cansaren de treure'n, i casi tots en forma estupenda, sobre tots els d'En Puig que li valgueren altres tantes ovacions.

Els mitjos foren la millor línia. En Soler treballà molt encara que no igualà la seva actuació del partit de Sant Bartomeu. El mig esquerra fou el millor dels alaroners, i el dret procurà marcar la perillósissima ala esquerra, desbaratant-li molt de joc.

Dels davanters els millors foren els extrems i l'interior dret, sense estar però cap d'ells a gran altura.

El referé procurà fer-ho bé, i de la seva actuació no hi ha res que dir. El joc en general fou correcte i sense violències, ben amistós, si bé no mancà per les dues bandes qualche intent isolat de joc brut, sense continuació.

En resum, per una altra venguda de l'Alaró els aficionats sollerics, s'alegrarien de que estigués aqueix equip en millor forma, a fi de presenciar una lluita emocionant, disputadíssima i amb resultat incert fins al final, cosa que aquesta vegada no hem pogut veure. Francament, per lo que vérem, tant el *Mediterráneo* com l'*Atlético* són equips bastant més temibles que l'Alaró.

Això mentres l'Alaró no ens demostrí lo contrari.

### Campionat

Els resultats dels partits de campionat celebrats diumenge darrer a Mallorca varien esser els següents:

PRIMERA CATEGORIA.—Alfonso, 3. Balears, 0; Constança, 2. Manacor, 1.

SEGONA CATEGORIA.—Que sapiguem, no va jugar-se en cap.

La classificació actual dels equips, és com segueix:

Equips	Partits				Gols		Punts
	Jugats	Guanyats	Perduts	Empatats	A favor	En contra	
Alfonso XIII	8	7	0	1	19	3	15
Balears	8	5	3	0	18	6	10
Manacor	9	3	5	1	16	9	7
Constança	8	3	4	1	6	13	7
Alaró	8	1	5	2	4	23	4

### Per aquesta setmana

Per demà i dimarts, no cal dir-ho, a pesar de la festa d'aquests dos dies no hi haurà res en el camp de futbol. Hi haurà descans, que be s mereixen els jugadors.

En canvi, dijous, hi haurà un altre partit d'entrenament a Ciutat amb el fi de que els equipiers del Sóller no perdin la forma esplèndida en que s'troben i puguen fer front dignament a son temible rival l'*Atlético F. B. C.* en el partit de desempat.

Jugaran contra el reserva de l'*Alfonso*, començant el partit a les tres i mitja.

Els nostres s'aliniaran d'aquesta forma: Galmés—Ametller, Ensenyat—Vidal, Castanyer, Mora—Puig, Frontera, Arnau, Carrasco, Castro.

### El desempat Sóller-Atlético

Respecte del pròxim partit de desempat entre aquests dos equips per disputar-se en camp neutral el primer lloc del grup A, i classificar-se per les eliminatòries de Grups, se'ns informa de que els dos equips han vengut a bé en que el partit se jugui el

pròxim diumenge dia 6, a Ciutat en el camp de l'*Alfonso*, arbitrant el competent referé Sr. Joaquim Llauger.

Així ho han proposat a la Federació i si no hi ha inconvenient és probable que es decidisca d'aquesta forma.

Hi ha entre els aficionats i entusiastes gran interès per assistir a aquest partit i se gestiona de la Companyia del Ferrocarril la corresponent rebalxa. N'informarem més concretament als llegidors dissabte qui vé.

REFLY II.

## ¿QUE ES EL SOL DE MEDIA NOCHE?

La película más lujosa de 1927

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 23 de Febrero de 1927

LA SESIÓN

A las 6'15 y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer, reunióse la Permanente para celebrar la acostumbrada sesión semanal. A la misma asistieron los Tenientes de Alcalde D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull y el suplente D. Antonio Castañer Bernat.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Castañer, farmacéutico, 97'70 ptas. por los medicamentos suministrados a varios individuos de la Guardia civil, durante el segundo semestre del año último. A D. Jaime Torrens, Farmacéutico titular, 61'10 ptas. por igual concepto y durante el mencionado semestre. A D. Jaime Perucho, de Barcelona, 75 ptas. importe de un multipista de dos planchas suministrado para servicio de las oficinas municipales. A don Francisco Seguí, 353'75 ptas. por los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos, durante el mes de Enero último, en las obras realizadas para la construcción y modificación de varias dependencias de la Casa Consistorial. A don Jerónimo Estades, 211'95 ptas. por cemento suministrado al Ayuntamiento, durante el mes de Enero último, e invertido en la construcción de la rampa de enlace del puente denominado del *Camp de sa Mú* con la carretera de Palma al Puerto de Sóller y 14'85 ptas. por el suministrado para diferentes obras verificadas por administración. A D. Damián Canals, 57'50 pesetas por 490 kilogramos de paja servida para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Jaime Siquier, 53'55 ptas. por 30 cuarteras de yeso suministrado, durante el mes de Enero último, para las obras realizadas por la brigada municipal. A D. Antonio Servera, 25 ptas., importe de los jornales invertidos en la confección del proyecto y dirección de las obras realizadas últimamente en la calle de Santa Catalina del Puerto. A don José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 1461'17 ptas. por los jornales y materiales invertidos en las obras realizadas por administración durante el mes de Enero último.

Se dió lectura y se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Salvador Ripoll Ramón, en súplica de permiso para reparar el piso de la calle de Santa Catalina, frente a la casa n.º 7, colocando una capa de cemento.

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Miguel Arbona Colom, para modificar dos ventanas de la fachada de la calle n.º 7 de la calle de San Salvador de la aldea de Binifaraix y para construir un tabique en el interior de la misma.

A D. Mateo Coll Llabrés, para colocar un letrero anunciando la venta de vinos, leñas y carbones, adosado a la casa n.º 4 de la calle de Bauzá.

A D. Antonio Martorell Garau, para

cercar mediante rejilla sostenida por barras, unos solares de la calle de Cetre lindantes con la fábrica de embutidos de don Joaquín Forteza.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D. Antonio Pastor, para construir una cubierta sobre el terrado de su casa, de la calle de Cetre.

Al mismo D. Antonio Martorell, como encargado de D.ª Francisca Muntaner, para conducir las aguas sucias y pluviales de las casas núms. 45 y 47 de la calle de Pastor a la alcantarilla pública.

Previa la lectura de los informes favorables emitidos por la Comisión de Obras a las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Bartolomé Payeras Estarellas, como encargado de D. Jaime Serra Frontera, para reformar una ventana existente en la fachada de la casa n.º 2 de la calle de San Andrés; elevar un cobertizo que existe adosado a dicha casa, y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D. José Ferrer, para realizar varias obras de modificación en la casa n.º 15 de la calle de Ampurias, abrir un portal, reformar algunas ventanas; abrir un portillo en la pared de cerca del jardín de la misma casa y colocar una verja sobre dicha pared.

A D.ª María Oliver Oliver, para revocar parte de la fachada de la casa n.º 55 de la calle de la Victoria y colocar en el tejado de la misma una canal con su correspondiente tubo de bajada.

Dióse cuenta del contrato verificado en cumplimiento del acuerdo tomado en la sesión anterior, con el señor propietario de la casa n.º 15 de la calle de Ampurias, don José Ferrer Oliver, para el arriendo de algunas dependencias de la misma al objeto de destinarlas a Escuela nacional de niñas de la Alquería del Conde y habitaciones para la señora Maestra por la cantidad de 600 ptas. anuales.

Enterada la Comisión resolvió prestarle su conformidad y teniendo en cuenta que interesa varios presupuestos se acordó someterlo a la aprobación del Ayuntamiento pleno en la primera sesión que celebre.

Se dió lectura a varios acuerdos tomados por la Junta local de Primera Enseñanza en sesión celebrada el día 18 del actual, que dice así:

«Magnífico señor:

La Junta local de Primera Enseñanza en sesión celebrada el día 18 del actual, después de enterada de los acuerdos tomados por V.ª Magcia, en vista de la proposición que se le había dirigido, de gratificar a la señora Maestra de la Primera Escuela de niñas, D.ª Francisca Valls, con la cantidad de 1.200 ptas. anuales, a fin de que pueda tener a su servicio, ayudándola en su labor a una Maestra auxiliar, acordó:

1.º Solicitar del Gobierno la creación de una escuela nacional unitaria de niñas.

2.º Dirigirse nuevamente a V.ª Magnificencia a interesar que interin se cree dicha escuela se gratifique a una Maestra auxiliar para ayudar a la mencionada señora Maestra de la 1.ª escuela nacional de niñas con cien pesetas mensuales, que únicamente deberán satisfacerse durante los meses de clase en que sean necesarios los servicios de la referida Maestra auxiliar.

Y habiendo acordado, además, la Junta verificar el traslado al nuevo edificio del camino del Fossaret ofrecido al Estado para Escuela graduada, de las escuelas 1.ª y 2.ª de niños y teniendo en cuenta el gran número de alumnos que asisten a clase actualmente en dichas escuelas, número superior al que puede normalmente atender un Maestro, y además que es probable que con el traslado al nuevo local otros niños vayan a aumentar la matrícula de dichas escuelas, la Junta por unanimidad acordó solicitar de V.ª Magcia, que interin se apruebe por el Gobierno el proyecto de Escuela graduada y sean nombrados los nuevos Maestros al objeto de que puedan recibir enseñanza todos los niños que estén matriculados, se gratifique a un Maestro auxiliar que tenga a su cargo una de las clases de dicha escuela, con la cantidad que el Ayuntamiento tenga por conveniente.

Lo que, en cumplimiento de lo acordado

comunicó a V.<sup>a</sup> Magcía, a los efectos que estime procedentes.»

La Comisión, enterada, acordó que la transcrita comunicación quedara sobre la mesa para su estudio.

Rendidas por el señor Alcalde en cumplimiento de las vigentes disposiciones, las cuentas municipales relativas al ejercicio de 1925 26, cerrado en 31 de Diciembre último, después de un detenido estudio de las mismas, la Comisión resolvió aprobarlas quedando fijado el cargo en 313.300'73 pesetas y la Data en 304.795'27 pesetas; resultando una existencia de 8.505'46 pesetas.

Y visto lo prevenido en el artículo 126 del Reglamento de la Hacienda municipal, la Comisión acordó exponer al público dichas cuentas con todos los documentos a ellas unidos, por plazo de quince días, a fin de que los vecinos puedan formular por escrito durante el periodo de exposición y en el plazo de ocho días, a contar desde su terminación, los reparos y observaciones que estimen pertinentes.

OTROS ASUNTOS

El señor Presidente manifestó que frente a la fachada posterior de la casa de la calle de Batach número 24 y lindante con la calle de San Juan existe un pequeño muro que afea la vía y además es un sitio propicio para depositar inmundicias, lo cual desdice de aquel lugar. Añadió que había realizado gestiones con los encargados de dicha casa al objeto de derribar dicho muro y urbanizar el tramo de calle que aquel comprende, habiendo obtenido infructuoso resultado. Terminó proponiendo que de oficio y a costa del propietario se derribe el muro de referencia y se construya en su lugar un pequeño pretil con verja de hierro.

La Comisión considerando acertada la proposición del señor Alcalde acordó de conformidad con la misma.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las siete menos cinco se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 27.—Solemne oración de Cuarenta Horas que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús en reparación de las ofensas que recibe en este tiempo de Carnaval. — A las seis y media, exposición del Santísimo. A las siete y media, Misa de comunión general para los socios del Apostolado. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio solemne, con música, y sermón a cargo del P. Roberto Redal, Prior del Convento de Manacor. Por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José. A las cinco, los actos corales. A las seis y media, rosario, Triduo con sermón a cargo del mismo orador, renovación de la Consagración de las familias al Sagrado Corazón de Jesús y Reserva.

Lunes, día 28.—A las seis y media, exposición del Santísimo y Oficio matinal. A las nueve, Horas menores y Oficio mayor. Por la tarde, a las cinco, los actos de coro. A las seis y media, rosario, continuación del Triduo y Reserva.

Martes, día 1.<sup>o</sup> de Marzo.—A las seis y media, exposición del Santísimo y Oficio matinal. A las siete, se dará principio al ejercicio del mes dedicado al Patriarca San José. A las nueve y media, Horas menores y Oficio mayor, con sermón por el mismo orador. Por la tarde, a las cinco, los actos de coro; a las seis y media, rosario, conclusión del Triduo, *Te Deum* y Reserva.

Miércoles de ceniza, día 2.—A las nueve, Horas menores, bendición e imposición de ceniza y Oficio mayor. Seguidamente será trasladada a la Parroquia la figura de La Sangre Preciosa de Nuestro Señor Jesucristo. Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal, a cargo del P. Superior de los Capuchinos.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento). Mañana, domingo, día 27.—A las cuatro de la tarde función en honor de los SS. CC. y continuación de los Siete Domingos consagrados al Patriarca San José.

Lunes, día 28 y Martes, día 1.<sup>o</sup> de Marzo.—Al anochecer, a las seis, función de desagravio, con exposición.

Miércoles, día 2.—Antes de las Misas de las seis y de las siete, imposición de ceniza.

Día 4.—En las Misas de las seis y de las siete, se practicará el ejercicio del Primer Viernes de mes. Al anochecer, a las seis, función en honor del Santo Cristo.

Domingo, día 6.—Retiro mensual. En la Misa primera, comunión general para los Cofrades del Santo Cristo.

Durante la Cuaresma, cada día a las seis, se practicará el piadoso ejercicio del *Via Crucis*, antes del rosario si es día de trabajo, y después de la función, si es día festivo.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 27.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro, continuación de los Siete Domingos consagrados al Patriarca San José.

Jueves, día 3.—A las siete, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio consagrado a Santa Teresita del Niño Jesús.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 13.—José María Orell Casasnovas, hijo de Jaime y Gerónima.

Día 15.—Paula Forteza Castañer, hija de Francisco y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 22.—Jaime Jaume Citre y Catalina Guillem Frau, solteros.

Día 22.—Pedro Antonio Bernat Frau y Ana Casasnovas Arbona, solteros.

DEFUNCIONES

Día 20.—Miguel Bennazar Cabanellas, de 75 años, viudo, M.<sup>a</sup> 49, n.<sup>o</sup> 615.

Día 24.—Catalina Reynés Barceló, de 81 años, viuda, M.<sup>a</sup> 44, n.<sup>o</sup> 67.

Día 25.—Jaime Colom Enseñat, de 62 años, casado, calle de S. Salvador, 11.

Día 25.—Antonia Mayol Sastre, de 54 años, viuda, calle de S. Pedro, 6.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 21 al 25 de Febrero)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 14	23'45	28'96	5'96	82'75
Martes, » 15	23'35	28'88	5'95	82'25
Miércoles, » 16	23'35	28'86	5'94	82'25
Jueves, » 17	23'45	28'95	5'96	82'50
Viernes, » 18	23'45	28'92	5'96	83'00
Sábado, » 19	00'00	00'00	0'00	00'00

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 22 CORRIENTE (ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua 4 % Interior	68'45
» 4 % Exterior	82'15
» amortizable 5 % emisión 1917	91'75
» 5 % 1920	92'25
» Ferrovial del Estado 5 %	100'75
Cédulas hipotecarias Banco de España 6 %	105'90
Acciones Banco de España	651'00
<b>OBLIGACIONES</b>	
Tesoro 5 % emisión 1 Enero 1925 (carpetas)	102'25
» 4 Febrero 1924	000'00
» 15 Abril 1924	102'25
» 4 Nvembre 1924	102'00
» 5 Junio 1925	102'75
» 8 Abril 1926	102'35
Gas Madrid S. A. 6 %	103'50
Hispano Americana de Electricidad 6 %	102'00
Unión Eléctrica Madrileña 6 %	104'75
C. <sup>a</sup> Trasatlántica 6 % emisión 1920	99'50
» 1922	103'75
» 5 1/2 % 1925 (especiales)	93'50
» de los Caminos de Hierro del Norte de España (1. <sup>a</sup> serie) 3 %	72'00
Id. Id. especiales norte 6 %	104'00
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6 %	103'25
C. <sup>a</sup> de los Ferrocarriles Andaluces 6 %	97'75
C. <sup>a</sup> Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6 %	84'75
Gran Metropolitano de Barcelona S. A. 6 %	88'25
C. <sup>a</sup> General de Tranvías de Barcelona 5 %	87'00
Sdad. Madrileña de Tranvías 6 %	103'50
Ferrocarril de Tánger a Fez 6 %	99'00
Barcelonesa de Electricidad 6 %	98'85
Catalana de Gas y Electricidad 6 %	99'75
Energía Eléctrica de Cataluña 6 %	96'75
Compañía de Tranvías de Sevilla 6 %	100'00
Tranvías Eléctricos de Granada 6 %	91'00
Manufacturas de corcho 6 %	92'00

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: Estanco de la Plaza

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

BIBLIOGRAFIA

Almanaque-Guía de «El Cultivador Moderno».—La popular y conocida ilustración agrícola de Barcelona, *El Cultivador Moderno*, acaba de poner a la venta su utilísimo e indispensable *Almanaque-Guía* para el año 1927. Consta de 424 páginas y contiene 350 grabados.

La misma orientación de los publicados en los anteriores años, ha presidido en el actual; pero revisando y ampliando cada una de sus secciones, poniéndolas al compás de los últimos progresos.

Aparecen a continuación del santoral, las instrucciones que al agricultor importa conocer respecto a labores, selvicultura, frutales, viñas, vinos, olivar, huertas, siembras, semilleros, hortalizas, forrajes y flores. Las prácticas que ha de seguir para la explotación ventajosa de la avicultura y ganadería; las que se relacionan con la sericultura y apicultura, no faltando unas notas rurales gastronómicas, finalizando con las fechas de las de ferias y mercados en cada región.

Avalora, además, tan resumida e indispensable enciclopedia agrícola, el trabajo del sabio ingeniero agrónomo Ilmo. señor don Carmelo Benaiges, sobre la explotación del secano, exponiendo las modernas orientaciones del cultivo, los métodos fáciles y económicos de aumentar sus rendimientos, últimos datos, experiencias y contestaciones a las consultas recibidas de los agricultores.

Los crecientes éxitos conseguidos en los cultivos de secano y la solución de otros interesantes problemas, mediante procedimientos seguros, fáciles y asequibles a todo el mundo, aseguran una acogida al Almanaque de 1927, comparable a la que merecieron los de los anteriores años.

«España Pecuaria» debido a la pluma del eminente y popular inspector provincial de Higiene y Sanidad Pecuaria de la Coruña, don Juan Rof y Colina, con los datos de toda clase de ganados que se crían en nuestra nación, enfermedades que les aquejan, síntomas, causas, diagnóstico, tratamientos, etc., pone más en evidencia la utilidad del Almanaque.

Un índice de anunciantes clasificado en especialidades que figuran en las páginas del mismo, al poner de relieve por su número e importancia la confianza que éstas dispensan a esta publicación, deja también de manifiesto la utilidad que reviste para el agricultor el tener a mano en todo momento el conocimiento de los industriales y especialistas a quien poder dirigirse para el abastecimiento de los productos que le sean necesarios.

La favorable acogida dispensada por el público a las anteriores ediciones del *Almanaque-Guía de El Cultivador Moderno*, asegura el éxito de la edición correspondiente al año actual. Se regala a los suscriptores de la revista y se vende al precio de 1'50 pesetas en todas las librerías de España y América.

«EL GAS», S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha acordado que a partir del día 23 del actual hasta el quince de Marzo próximo y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de siete pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller, 21 de Febrero de 1927.—Por la Sociedad «El Gas».—El Director Gerente.—J. Rullán.

SUBASTA PÚBLICA

El día seis de Marzo del corriente año, a las diez de la mañana, y en el estudio del Notario D. Jaime Domenge, se subastarán y rematarán si la postura acomoda, la casa número 19 de la calle de Pastor de esta ciudad, y la finca (casa y tierra) dicha *Ca'n Ahi* o *Ca'n Calòs*, de este término. Los títulos de propiedad y pliego de condiciones, están de manifiesto en la expresada Notaria.

FERROCARRIL DE SOLLER

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 19 de los Estatutos y por acuerdo de la Junta de Gobierno, esta Sociedad celebrará Junta General ordinaria el 27 de los corrientes, a las 10 de la mañana, en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir a ella, deberán depositar sus acciones en la caja de la Sociedad, con 24 horas de anticipación, por lo menos, a la hora señalada para la Junta General, y recoger a la vez la papeleta de asistencia que les será entregada en las propias oficinas, según previene el artículo 20.

Sóller 4 de Febrero de 1927.—El Presidente, Juan Puig.—Por acuerdo de la J. de Gobierno, J. Torrens, Secretario.

NAVEGACION SOLLERENSE

En cumplimiento de lo que previenen los Estatutos de esta compañía, se convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria para el domingo día 27 del actual, a las cinco de la tarde, en el local social.

Los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad, y recoger su papeleta de asistencia.

Sóller, 10 Febrero de 1927.—P. A. de la Junta de Gobierno, El Secretario, Juan Pizá

BANCO de SOLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento de dividendo de 30 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller 31 de Enero de 1927.—El Director Gerente, Amador Canals

SE VENDE

Una porción de tierra de unos 25 destres situada en el Torrent de Ca'n Creueta y extremidad de la calle de San Jaime.

Informes en esta imprenta.

SE VENDE

Una casa situada en la calle del Obispo Colom, n.<sup>o</sup> 58, esquina de la de Rullán y Mir, y el taller de maquinaria situado en la misma.

Informarán: Calle Obispo Colom, 58.

Por no poderlo atender sus dueños

desearían vender un comercio de frutas y legumbres al por mayor y menor, situado en el mejor punto de Montceau-les-Mines, en Francia.

Los propietarios pondrían al corriente de todo al comprador y harían la venta a toda prueba.

Para informes dirijanse al mismo establecimiento: Antonio Frau, rue des Oiseaux o bien a la *Fotografía Busquets*, calle del Mar—SOLLER.

Se vende o se arrienda

La finca *Moll de Ca'n Pentinat*, cerca de la estación, con salto de agua en el interior de la finca, propio para industria harinera-de aserrar madera u otra.

Informes en la Redacción de este periódico.

DIVAGACIONES

## UN BREVE CUENTO DE CARNAVAL

María Blanca era casi una colegiala. Pocos meses hacía que las Religiosas del Sagrado Corazón y sus compañeras de pensionado le habían dado el abrazo de despedida en la amplia escalinata del convento. La terrible trilogía que forman el mundo, el demonio y la carne, le había sido hasta ahora desconocida. Vagos presentimientos, incertidumbres apenas alimentadas por su imaginación de virgen casta, curiosidades prontamente reprimidas merced a la severa y sana norma espiritual en ella inculcada, no habían logrado siquiera entreabrir a sus ojos la puerta por donde suele colarse este diablillo hábil y astuto que podría llamarse príncipe y señor de la frívola feminidad mundanal.

En los ojos azules de María Blanca aparecía retratada su ingenuidad, la sencillez y la inocencia de su ser interior. Y estos ojos azules, grandes, angelicales, estáticos, eran los que abría por vez primera al torbellino mundano, a la vorágine diabólica y tentadora de los bailes y saraos carnavalescos.

Así, María Blanca era como una delicada flor que, recibidos apenas los primeros rayos del sol de primavera y de juventud, se viera estremecida y azotada por los tormentosos vientos de otoño...

María Blanca, de pie ante el espejo, vió que éste le devolvía su imagen completamente transformada, convertida en una dama joven de la corte de los Luises. Y, poco después, cegada por el resplandor de las profusas luces eléctricas y sobrecogida por el bullicio y el hervor del amplio salón, vióse sin saber cómo cogida por el talle y arrastrada en pos de otras cien parejas, al compás de un vals de Cremieux...

Un Pierrot, empolvado el rostro, cubierto además por un antifaz que ocultaba apenas la frente, la nariz y los pómulos, dejando al descubierto una boca bermeja, de labios gruesos, glotonos, musitaba a su oído frases en apariencia insustanciales, pero que dejaban entrever, sin embargo, el afán que debe sentir el gavilán a la vista de la paloma en qué quiere hacer presa... Y los ojos del Pierrot relumbraban, a través del antifaz, como dos carbunclos que quemaban y torturaban el alma ingenua y sencilla de María Blanca...

Después del vals, un schotis, un shimmy, un fox-trot, otro vals... Y siempre el Pierrot aquel enlazando el talle sutil de María Blanca, arrastrándola en tor-

bellino bajo la luz cegadora de las arañas eléctricas, recitando un monólogo en que por momentos se añadía a la frase frívola y galante una insinuación de amor, tentadora, cálida, pasional...

Cuando María Blanca volvió a contemplarse ante el espejo de su tocador, la transformación era todavía mayor que cuando salió para asistir al baile aquel en que el diablillo de la frívola feminidad mundanal había tomado la forma de Pierrot... Las mejillas de María Blanca, la casi colegiala, que en el transcurso del baile habíanse coloreado y encendido con el fuego del rubor, estaban ahora pálidas y en sus grandes ojos azules parecía haberse apagado la luz de ingenuidad y de candor que los animaba cuando sus compañeras de pensionado le dieron el abrazo de despedida en la amplia escalinata del convento...

Así, María Blanca era como una flor de primavera y de juventud que se agostaba y languidecía bajo el beso abrasador de un sol zenital...

Pierrot quitóse el antifaz, desempolvóse el rostro, trocó el disfraz momentáneo por el cotidiano pantalón, y durante algún tiempo le vimos pegado a la reja del balconcillo a qué asomaba María Blanca su rostro pálido y sus grandes ojos azules...

Así pasaron días, semanas, meses...; pero llegó otro Carnaval, se encendieron nuevamente las arañas eléctricas en el salón del baile y del sarao carnavalesco, y Pierrot, olvidadizo, inconstante, frívolo, galanteador, ciñó el talle de otra María Blanca, repriso las frases pasionales, insinuantes, prometedoras... y fué a otra reja a dialogar ante una cara morena y unos ojos negros...

¿Qué fué de María Blanca, la del alma ingenua, la de las mejillas pálidas, la de los ojos azules?...

Dos años antes, las Religiosas del Sagrado Corazón y sus compañeras de pensionado le habían dado el abrazo de despedida en la escalinata del convento...

Hace pocos días le dieron otro abrazo, más estrecho y más cordial, porque era de bienvenida, de consuelo...

María Blanca pensó, recapacitó, meditó... Y comprendió que en el mundo y en la vida los hombres son Pierrots que se amparan con un antifaz, unas veces material y otras moral, para recitar al oído de las casi colegialas monólogos pasionales, insinuantes, prometedores de una felicidad que escapa y huye en cuanto muestran la cara y truecan el disfraz momentáneo por el cotidiano pantalón...

María Blanca vestirá la blanca toca, y

se propone ante todo aleccionar a sus colegialas para que no se dejen embaucar por las frases tentadoras y pasionales de los Pierrots que aprovechan la oportunidad de enlazar el talle de las casi colegialas al compás de un cadencioso vals de Cremieux...

Y así, María Blanca es como una flor que se agostó y dobló su tallo bajo el beso de un sol zenital, y que se vió estremecida y azotada al soplo de un rudo viento de otoño... pero que revive y vivirá siempre, siempre, al calor de los celestiales amores, de las esperanzas perpetuas y de las promesas inmortales, infalibles, inconcusas...

LUIS OBRADOR BILLÓN.

## FEBRERO

Primero la careta y el jolgorio, y el champagne, y la danza, y el mareo; que el Carnaval viejote, ruin y feo, aún hace sus veces de Tenorio.

La Cuaresma después, con su mortuorio cortejo, con su ayuno y gimoteo; el Memento... después del devaneo; la realidad siguiendo a lo ilusorio.

Tal es febrero: corto, estrafalarlo, emblema exacto de la humana vida, que entre contradicciones corre aprisa,

do al lado del placer la pena anida. Y en el segundo mes del calendario, cercana del dolor, bulle la risa.

E. VILARET.

## MADRILLA Y MADRILLICA

El tío Madrilla era el clásico tipo de los baturros socarrones y con chispa, para los que la vida guarda siempre en cada momento un hueco de gracia para colocar una frase oportuna.

Tenta el baturro un hijo, cuya maternidad achacaba a un disgusto de su mujer, que había heredado la misma socarronería del padre con un poco más de audacia, propia del siglo en que le cupo la desgracia de venir al mundo. Le llamaban, herencia lógica de los apodos, Madrillica, y cuanto avisado era ponía en el fiel de la balanza y aún vencía, su natural desgana para el trabajo.

La del alba sería cuando el padre hizo levantar a Madrillica con ánimo de salir al campo, cuya temporada de entrecava iba muy adelantada sin que ninguno de los dos hubiera echado de menos el manejo del azadón.

—Bonita banda bordáis, dijo examinando la labor y como para reanudar la conversación; bonita banda y con expresivo lema: ¡Lealtad, amor y esperanza! Diríase que la destináis para prenda de amores.

—La destino como recuerdo a una persona a quien amo.

—¿Y se puede saber, niña, quien es esa persona?, preguntó el conde mordiendo los labios.

La palabra niña tan inoportuna introducida por éste en su frase, hirió a la damisela, que contestó con cierto desenfado y sin reflexionar:

—Mi paje Rogerio,

Al oír el señor de Mongrony estas palabras, al ver aquella firmeza, serenidad y desenfado, se puso repentinamente en pie, crispados los puños, pálido el rostro, cárdenos los labios.

—Habéis hecho muy bien en decirme este nombre, niña, exclamó.

Y se salió precipitadamente de la estancia, retirándose a su cámara. El despecho y la cólera le ahogaban. Su enlace con la damisela de La Roca era para él asunto de vida o muerte. Lo había ya participado a sus acreedores, y éstos habían consentido en esperar a que se efectuase. El rompimiento de esta boda equi-

La mujer del tío Madrilla había preparado la noche anterior lo indispensable para comer durante todo el día los dos trabajadores, ya que el campo que usufructuaban se hallaba a seis kilómetros y pico de la casa en que habitaban.

Tomó las alforjas Madrillica de tan mala gana como había dejado la cama, y runroneando de su mala estrella al no haber nacido rico y medio adormilado todavía se dirigieron al trabajo.

Ya en el campo y al objeto de no perder tiempo una vez comenzada la faena, el tío Madrilla invitó a su hijo a despachar el almuerzo.

Trago va trago viene, en franca competencia, dejaron reducido el almuerzo a su mínima expresión, y cuando ya se disponían a trabajar volvió el padre a preguntar al hijo.

—¿Qué te paice si le metiéramos mano a la comida y así trabajaríamos más seguido hasta la hora de cenar?

Encogióse de hombros el chico y de nuevo la alforja fué el punto primordial del vis a vis gastronómico que se había entablado entre padre e hijo.

Acabado el ágape fué Madrillica quien preguntó a su padre.

—¿Verdád padre qu'el comer hace más gana? Cuasi cuasi estoy por decile que aún podría con la cena.

El padre, algo amoscado, pero con apetito bastante, no hizo caso de la advertencia de Madrillica y empuñando la bota agregó:

—Ala pequeño, el arranque y a trabajar, que ya himos perdido media horica.

—Pero padre, si es mejor pa usté que cenemos. Después hasta que se ponga el sol, cutio, cutio y sin descansar, entrecabamos cuasi tó el bancal.

Los razonamientos del hijo y la gazuza del padre influyeron en la determinación y otra vez padre e hijo, alforja en ristre deglutieron la cena apenas el sol había asomado su rostro refulgente.

Un arranque tras otro, terminaron la poco antes bien repleta bota y a merced que el vino cambiaba de recipiente el deseo de trabajar disminuía.

—Bueno, cuando quieras comenzamos, instó Madrilla a Madrillica.

Y éste, socarrón como el padre y como él humorista, respondió:

—Mire padre, dende chiquitico me acostumbró usté a lo mismo. Después de cenar..., a dormir.

Y añadiendo la acción a la palabra, se tumbó bajo el frondoso árbol, testigo mudo del pantogruélico banquete, junto al acogedor y verdoso ribazo.

ANDRÉS TORRENS PASTOR.

Zaragoza, Febrero 1927

Folleín del SOLLER -13-

## LA DAMISELA DEL CASTILLO

—Ya vuestro abuelo os habrá hablado de los designios formados para vuestra futura dicha. Próximo está el momento de que estos designios se realicen. Recibidas las dispensas necesarias, sólo falta que vos, querida mía, fijéis el día de la boda.

—¿Qué boda?, preguntó la damisela con la mayor indiferencia y como si no supiese de qué se le hablaba.

—La nuestra.

—Perdonad, conde, dijo entonces la joven con esa varonil firmeza de que a menudo daba muestra, pero yo creía haberle dicho a mi abuelo que en este punto era invariable mi resolución.

—¿Y qué resolución es la vuestra?

—La de miraros como un amigo, como un protector, como un padre, pero no como un esposo.

Y al decir esto, la damisela del castillo tendió la mano al señor de Mongrony. Este no la aceptó. Quedóse estático y mudo,

y a los pocos instantes Dulce retiró su mano que continuaba teniendo extendida, y bajando los ojos siguió su tarea, como si la labor de su banda fuese lo único que la ocupara.

El conde Arnaldo sintió como toda su sangre le reflujó al corazón, y ciego de cólera y de despecho se levantó bruscamente disponiéndose a salir de la sala. Sin embargo, al llegar a la puerta se volvió atrás y comenzó a pasear de un ángulo a otro por la estancia.

En cuanto a Dulce, inclinada sobre su labor nada decía y ni siquiera levantó los ojos.

Largo rato permanecieron así, en esta violenta situación. El conde, serenándose un poco, comprendió que había cometido una falta grave rechazando la mano que le tendiera la damisela. Sin embargo, el daño estaba hecho. Dulce estaba ya convencida de que no era el amor sino otra pasión ignorada la que había obligado al conde a pretenderla para esposa. Se revistió, pues, de valor y de entereza, y se dispuso a contestar, no ya con frialdad, sino con dureza.

El señor de Mongrony se acercó a ella, y componiendo su semblante, volvió a sentarse a su lado.

valfa para el conde Arnaldo a la desesperación y a la ruina.

Hacía ya unos instantes que se hallaba en su cuarto, entregado a profundas meditaciones, apoyados los codos en la mesa y hundida la frente en las palmas, cuando entró su escudero.

—Señor, le dijo, el médico judío Ben Jucef, que ha estado ya dos veces en el castillo esta mañana a preguntar por vuestra señoría, solicita hablaros con instancia.

—Que se vaya enhoramala. No recibo, contestó el conde sin volver la cabeza.

Fuése el criado, pero no tardó en presentarse otra vez.

—Señor, el judío insiste, dice que debe hablar a vuestra señoría de asuntos de la mayor importancia y que no puede abandonar este castillo sin haberlos visto.

El conde estuvo un momento pensando en si mandaría arrojar a palos al importuno, pero reflexionó que no era aquella su casa y que el menor escándalo en ella podía serle perjudicial para sus ulteriores proyectos.

—Que entre, pues, ese hombre, exclamó con aspereza luego que hubo terminado sus meditaciones.

(Continuará).

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## EN L'ANIVERSARI DE LA MORT DE JOAN ALCOVER

## Ma primera visita al Mestre

Avidament, amb un respecte profund, i un afecte més profund encara, llegia jo, anys enrera el bé de Déu que anava brollant de la ploma del nostre gran líric Joan Alcover, i la meua ànima n'era penetrada d'aquella poesia incomparable. A l'autor, enc que en sentís tot el prestigi, no l'havia tractat personalment, ni menys havia somniat el compartir un dia amb tants d'altres la franca benevolença d'aquell hom august qui sabia posar-se al nivell de tothom, per petit que fos, sols que el ves animat d'un sincer amor a les lletres amb ferma voluntat de fer, dins el camp llur... allò que es pogués.

Un dia, no record bé per quin motiu, em calgué visitar-lo a casa seva, i m'hi acompanyà un dels meus germans. No tardà a presentar-se el Mestre a la sala de rebre, a on érem estat introduïts i allargades les mans per saludar-nos. «Venguin» ens digué amb aquell gest tan seu, amatent i resolt. Caminant ell davant, passarem tots per una galeria de vidres, a l'extrem de la qual s'aturà, fent-nos entrar a un saló més íntim, més alegre, amb vistes a la mar sobre uns jardins propers. Aleshores no hi havia ningú. «Aquest és el lloc a on ens reunim», digué. I no li calgué dir més perquè jo comprengué a l'acte—i agràis fundament—l'exquisida delicadesa d'haver-me rebuda allà, en aquell recinte de l'art i de les lletres, tantes veïtes fantasiat i venerat de lluny, a on mai, amb tot, hauria pensat de veure'm.

Moltes i senyaladíssimes mercès he rebudes després del Mestre i de l'amig, amb un agraïment que, de tan intens, es estat amb mi bult de paraules. El record d'aquella primera acollida resta encara fresc al fons del meu esperit; i l'emoió que em produí prou la compendran tots els qui el veneraren tants d'anys com a Patriarca de les lletres, tots els qui, amb l'orgull de saber-lo nostre, ens sentim honorats no més de veure'l.

I qui no l'hem de veure mai més, en aquest món.

MARIA-ANTÒNIA SALVÀ.

## LA FONT DE JOAN ALCOVER

Bell homenatge de recordança és aquest que els catalans de Mallorca han dedicat a Joan Alcover! Ha estat un homenatge cordial i elegant. Les notes biogràfiques i psicològiques escrites per Miquel Ferrà, el vibrant treball de Gabriel Alomar, els sentidíssims versos de Maria Antònia Salvà, la lectura de la poesia d'Alcover «La relíquia» pel català de València Daniel Martínez Ferrando, i encara altres intervencions en l'acte recent del Circol Mallorquí, constitueixen un tribut digne de la glòria del gran poeta que ara farà un any va traspasar.

Joan Alcover, aquell ancià que en els últims anys de la seva vida anava sempre voltat de joves, té en el record admiratiu de la selecció catalana l'homenatge permanent que és l'immortalitat. Els qui, en anar-se'n, resten presents en el record dels qui els coneixen en la persona o els coneixen en l'obra, obtenen, en el nostre món mateix, una vida espiritualment perdurable. No hi ha mort vera d'un home quan no hi ha oblit del seu nom i de les seves obres. I el nom i les obres de Joan Alcover estan incrits en la nostra història literària amb les lletres de llum que no s'esborren mai.

De tots els homenatges a la memòria de Joan Alcover, el més delicat és el de l'acompliment pòstum d'un anhel que en vida expressà l'autor de «La Serra». En la seva memorable conferència sobre «Humanització de l'art», va escriure aquestes paraules: «Si jo tingués la doble sort d'ésser un home il·lustre i assistir a la meua immortalitat, i em donessin a triar el monument, jo diria: que si, a un lloc d'habitació humana; si la vida no pot aixoplugar-s'hi, que hi habiti la mort: enterreu-hi els meus ossos; i si no ha d'ésser ni temple, ni llar, ni fossa, ni redós, sinó una de tantes abstraccions en marbre

on falta fins la calor d'un niu, que a lo manco hi brolli una font pública, i les veïnes cap al tard hi conversin, mentre el doll de l'aigua hi remoreja calent dins els càntrics.» I bé: els amics mallorquins del poeta han volgut que tenguí, la ciutat amada, la font que ell havia entrevistat pòblicament. «La font—ha dit Miquel Ferrà—és acabada. Dos cisells dignes del poeta han esculpit la clàssica al·legoria de la seva musa alada, perquè l'aigua la reflecteixi dins el seu mirall tranquil. Al seu peu, el doll de la font i les converses a l'entorn dels càntrics omplint-se, hi ressonaran com ell volia. Falta només que la ciutat ofereixi per a emplaçar el noble monument un indret on tot sigui noble.

A la vora d'aquest monument, alhora popular i aristocràtic, el record de Joan Alcover es materialitzarà bellament. I les remors primes de l'aigua i de les converses harmonitzaran amb el versos que Maria Antònia Salvà ha escrit a la memòria de Mestre Joan Alcover:

*A la llum de la nova primavera,  
sota l'ombratge dolç de la figuera,  
que és arbre de redós patriarcal,  
segueix filant, filant, la Balanguera...  
Tu vius, oh Mestre, en nostre cor lleial!*

A. ROVIRA I VIRGILI.

## S'ES APAGADA UNA ESTRELLA...

Que a n'el cel de la pàtria un nom escrit  
nos deixarà, masell de grat perfum.  
A n'el Cel dels creents son esperit  
gosi enlairat la sempiterna llum!

A. M. PEÑA.

## EL POETA ELEGÍAC

Bastarien les sis emocionants elegies del patrici poeta Joan Alcover, perquè la seva obra fos perdurable i universal. Bé són mereixedores de l'immortalitat aquestes poques poesies en les quals l'egregi mestre hi deixà les entranyables vibracions de la corda més tivant i sonora de la seva selecta lira: la del dolor.

El poeta de les «Cançons de la Serra», qui dels motius populars en sabia extreure tant una estilitzada visió de Mallorca rural com aquell cant sibil·líticament patriòtic que es diu «La Balanguera», en les «Elegies» cobra un to amplament humà, perquè és l'expressió de sentiments dels homes de tots els dies i de totes les terres. En les estrofes de *Dol* i de *Desolació* hi ha quelcom qui ultrapassa el cercle del sentiment individual, per a assumir una representació col·lectiva: el plany del poeta és i serà sempre el plany de tots els pares qui passaren i passaran pel dolor de cloure els ulls a sos fills.

Perquè aquest dolor és el tema penetrant i insistent de les elegies de Joan Alcover. Sols una — aquella en la qual el poeta eleva a la categoria de relíquia la supervivent despul·la evocadora dels seus jocs infantils, i l'eixut brollador qui simbolitza la seva evada juvenesa — no està consagrada al record dels fills morts en els bells dies de l'adolescència. Quin sentiment tan viu i palpitant i quina forma tan harmònica i equilibrada són el sentiment i la forma d'aquestes elegies! El poeta hi volcà tot el calze d'amaror de son cor paternal. Elles són sang de la seva sang, ànima de la seva ànima. Poques vegades les estrofes són emanació tan directa de l'esperit. I, malgrat això, la seva perfecció formal és insuperable. Si les llàgrimes trameten l'escalf humà a l'ànima qui les recullia, l'ànima les servava dins la dignitat de la seva forma hel·lènica. Així són clàssiques aquestes elegies, en les quals no hi manca, altrament, el refrigeri del consol cristià, quan el poeta adolorit cerca el refugi del temple:

*Sols la fredor d'aquestes lloses  
calma la febre de mon front,  
davant les úlceres descloses  
de l'Enclavat en creu d'afront.*

La glòria del preminent poeta culmina

en sos cants d'enyorança i sofrença. Quina culminació més dolorosa per a ell! Fa pensar en els versos d'aquell poeta francès, elegantment superficial, qui renunciava a la glòria quan la musa li mostrava ço qui engendra els cants més elevats: el dolor. També l'hauria renunciada nostre altíssim elegiac, si hagués pogut escolir a l'espona del llit de sos fills moribunds. Però no pogué ésser. I en el dolor del pare trobà el poeta la força del geni.

Certament, sols la llengua pròpia podia servir per a fer l'admirable obra. El sentiment s'hauria refredat cercant l'expressió estranya. El poeta havia de rebutjar, com rebutjà, el contacte fred i metàl·lic de qualsevol llengua que no fos la seva, en aquelles hores en que el cor volia vessar dins les estrofes tota l'angoixa qui l'omplia. Beneta llengua nadiua, simbòlica Raquel qui esperava al poeta a l'hora del dolor, segura de que li estava reservat un destí més alt que el de Lial!

Es ben ligitim l'orgull que dona la consideració de que pertany a nostra llengua un dels més forts poetes elegíacs moderns. Aquest remarcable fet fa créixer la confiança en la vitalitat d'una renaixença literària qui arriba a produccions tan definitives en el selecte clos de la poesia. El resultat de la participació de Mallorca en aquesta renaixença no podia ésser més eminent: a Mallorca corresponen dos dels quatre noms qui són les pedres angulars de la moderna lírica catalana: Verdaguier i Maragall, Costa i Alcover.

L'obra de Joan Alcover és una alta fita dins la literatura pàtria. I per molt que s'engrandesca el panorama de la nostra poesia redíviva, sempre hi descollarà el sagrat monument de les seves elegies paternals, venerable era on el gran poeta consagrà «la mirra del dolor al culte d'imatges benivoludes».

JOAN RAMIS D'AYREPLOR.

## HUMANISACIÓ

I  
DESHUMANISACIÓ DE L'ART

Després de considerar els esforços de la generació novíssima per redimir l'art del patètic realisme humà que traspien les obres de la plenitud romàntica, és quan més admir el mestratge poètic de Joan Alcover, el seu suprem expressivisme i la seva ideologia social de l'art exposada en forma diàfana i insuperable en la conferència de 1904.

Per aquell temps clarejava ja a Europa l'alba d'un art nou, d'una pura essència íntima, d'una intenció perfectament deslligada de tot efectisme damunt la massa, sense transcendència aparent, sustret, en certa manera, als motlles de la tradició. Els artistes primers als quals fas referència—n' anomenaré tres: Mallarmé, Debussy, Josep Carner—no han donat tal vegada obres immenses, grandioses; però han infantat un estil nou. Han suggerit a la gent selecte una sensibilitat estètica nova, han imposat una tècnica complexa, segura i difícilíssima; han superidealitzat l'art, deshumanisant-lo per dir-ho en una paraula: han volgut «crear del no-res».

Joan Alcover quan assolí, mitjançant esforços interiors paral·lels als del seu temps, la maduresa integral del seu esperit d'artista, és segur que assistí amb complacència anímica a la lliberació que aconseguia l'art al tombament de segle; lliberació definitiva de tots aquells ropatges sentimentals, d'aquella tècnica turbulenta creada aposta per servir d'intermediari entre l'ànima forta de l'artista i la alienable sensibilitat de l'entranya popular.

A l'esbucar-se aquest artífic intermediari entre l'artista i el poble pot ben dir-se que l'art es «deshumanisà» en tots els sentits, i les «paraules» en poesia, i els «sons» en música, i el «color» i les «pures formes» en plàstica, vingueren a ésser els veritaders «protagonistes» de l'obra artística, en lloc d'ésser-ho com abans la cruïlla i complicada xerxa de passions, sensualismes i fatalitats humanes.

Abans en el ple del romanticisme, el poeta es circumscriu a l'àrea del món humà. Avui està en la missió del poeta inventar lo que no existeix; augmentar el món afegint a lo real un irreal sensible, adjuntant i interferint a las innumèreres matisacions ordinàries de la vida noves games espirituals: els llatins anomenaven «auctor» al general que guanyava per a la pàtria un nou territori.

Joan Alcover havia degustat les bel·leses de l'art nou, perquè la seva percepció estètica era indeficient i poderosa. Més encara: la seva tècnica artística, sòbria i neta, no deedi de la línia mare de l'estil nou; ans bé queda la seva forma poètica inclosa dins la severa llibertat moderna, no a la manera de «Horacianes» de Mn. Costa i Llobera que són una reencarnació dels cànons clàssics on s'hi aboca la més alta inspiració (que com a tal està per damunt de tota filosofia), sinó com a cavaller d'antigues creuades que ingressa a les noves hosts i domina les armes noves amb tanta embranzida i espontània noblesa com els joves guerrers, amb la ventatge encara de la seguretat estratègica, pròpia no més dels antics lluitadors.

Això en quant a la forma.

Pertanyent al fons és altra cosa. El poeta que he citat com a paladí de l'art nou, Mallarmé, diu d'ell mateix: jo he refusat els materials «que oferéix la naturalesa», i així la meua lírica és extraterrestre; la meua poesia no necessita ésser «sentida», perquè no hi ha en ella res d'humà; si parl d'una dona és «la dona ninguna»; si sona una hora és «l'hora ausent del quadrants».

Els camins de deshumanisació són molts i difícils; però no hi ha dubte que forçant aquests camins es dilata fora mida la llibertat de l'artista, i cal recordar que en cap concepte de la vida és tan necessària la premissa de la llibertat com en la consciència de l'artista i en lloc, com en el camp de l'art és més vera aquesta frase de Rousseau: «qui neix en l'esclavitud, neix també per a l'esclavitud».

Joan Alcover al teoritzar fa vint anys sobre estètica no dictamina unilateralment l'humanisació sistemàtica de l'art en el sentit romàntic que té la paraula «humanisació». Diu, justament, amb un gran poder de síntesi, que «lo real i lo ideal són pols d'una mateixa concepció de la natura». Declarant-se en coses d'art partidari de la llibertat absoluta, diu—guanyant amb ardidesa i desimboltura a qualsevol dels esteticistes d'aquest primer quart de segle—aquestes paraules que són la clau de la grandesa i servitud de l'art, que són l'expressió definitiva del «perquè» de la senyoria i sobirania de l'art en tot temps i en tot lloc: «si l'artista ens impressiona i ens escalfa no cal demanar quina bandera porta. Jo crec més en els individus que en les escoles; més amb les armes de l'escola es defensa la llibertat contra la tirania de l'escola. L'home més inofensiu es torna guerrer per defensar la pacífica possessió del patrimoni propi, minvada o compromesa per l'enemic».

La confusió i la mesquinesa en que tot sovint veim embolcallades les tasques de criticar les obres d'art i les mateixes auto-defenses que modernament es veuen precisats a fer els aspirants a artista, provenen de què ni els crítics ni els aspirants a artista tenen un efectiu patrimoni propi; no tenen, en general, disciplina empírica i experimental, que en el fons — com diu Turró — no és més que una «moral de l'intel·ligència». Si es té disciplina i fonda preparació, vé a dir Joan Alcover, poden col·locar-se l'artista o el mer crític en qualsevol extremisme, perquè des d'allà «dominen tota l'integritat del món artístic, i l'inclouen, volent o no dins la llur obra».

Aquest domini de l'integritat del món artístic el tenia ben sòlid i ben ligitim el nostre mestre que acaba d'entrar a l'immortalitat; i la seva robustesa tan formidable com a poeta i com a artista no feu adquirida per la professió exclusiva de cap ortodòxia d'escola, sinó per la seva esforçada voluntat d'arribar a l'equilibri, a la plenitud i a l'harmonia; i, per damunt de tot, perquè ofrenà a l'art—malgrat les noves tendències—més que les seves altes virtuts intel·lectuals les seves virtuts rònegues d'«home» forjat a l'enclusa humana del destí amarg; «home» encara que quan hagué esgotades les fulles del seu propi llibre obrí serenament el llibre de Déu per furgar en les entranyes d'homes sublims i de dones preclares i sublimes.

Però—repetim-ho—la paraula «humanisació» en boca de Joan Alcover, inclou primordialment el concepte imperatiu de reconciliar l'art amb la vida col·lectiva. Aquest imperatiu — indesdenyable per cap mallorquí que estimi les glòries de Mallorca — l'hem d'obeir tots. En nom del qui enyoram, doncs, hem de fer, dit a la manera de Manzoni, una «guerra il·lustre» a tot aquell que conscient o inconscient ens vulgui divorciar la nostra vida social de les excel·lències eternes de l'art.

GUILLEM FORTEZ

# Crónica Local

## Junta General de "El Gas"

Conforme se había anunciado con la debida antelación, tuvo lugar el domingo último, a las once de la mañana, la Junta General reglamentaria de esta asociación, en su domicilio social, bajo la presidencia de D. Antonio José Colom, Presidente de la misma.

Dióse cuenta a los reunidos de la gestión administrativa de la entidad durante el ejercicio que terminó en 31 de Diciembre último, dando el Secretario lectura a una muy expresiva Memoria en la que se detallan las innovaciones y progresos que ha hecho la Sociedad durante el finido año. Para que nuestros lectores puedan tener exacta idea de éstos, consideramos preferible a cuanto pudiéramos decir de cosecha propia el transcribir algunos párrafos de la referida Memoria, que es cómo ha informado a los señores accionistas la Junta de Gobierno. Dijoles ésta:

«Durante el año que acabamos de terminar, las Industrias que explota esta Sociedad se han desarrollado en un ambiente completamente normal, atendiéndose continuamente a la mejora de los servicios y a la extensión de los mismos, pudiéndose citar entre los nuevos creados, la línea que suministra luz y fuerza a la nueva entidad «Tafona Cooperativa» y la transformación en alta tensión de la línea de baja del Camp de sa Mà, con la que se han mejorado considerablemente las condiciones de suministro de energía eléctrica a aquel sector. En la Sección de Gas hemos procedido a la montura de un nuevo horno, del sistema llamado de recuperación, con el cual queda terminada la reforma llevada a cabo en la sala de hornos. Además se ha continuado el cambio de tuberías conductoras de gas siguiendo el plan concebido de ir retirando la antigua.

»Con objeto de poder atender a la creciente demanda de energía eléctrica y al mismo tiempo a la mejora del suministro de la misma, hemos creído conveniente y necesaria la instalación de un grupo de 200 caballos de fuerza, en nuestra central térmica, a base de un motor Diesel de aceites pesados, con su correspondiente alternador, con el que, además de las ventajas ya señaladas, se obtendrá una economía en el precio de coste del kilowatio y una mayor seguridad en la prestación del servicio, por la rápida puesta en marcha que caracteriza a esta clase de motores.

»El Balance a que seguidamente se dará lectura os pondrá de relieve con la claridad y elocuencia de los números nuestra buena situación económica, la que unida a los beneficios obtenidos nos permite aconsejaros el reparto de un dividendo de siete pesetas por acción.

»Después de deducidas las correspondientes amortizaciones del material industrial y edificios, la cuenta de Pérdidas y

	Pesetas
Ganancias arroja un saldo de	49.201'45
De las que deben deducirse la cantidad de	8.155'27
a que ascienden los impuestos de Utilidades y Contribuciones, quedando por lo tanto un beneficio líquido de	41.046'18
Que os proponemos repartir en la siguiente forma:	
Para un dividendo de siete pesetas por acción	35.000'00
A la Junta de Gobierno por su asignación estatutaria	4.364'01
Al fondo reglamentario de recompensas	415'41
Y al fondo de reserva las restantes	1.266'76

Igual pesetas. 41.046'184 1.046'18»

Además de someter la Junta de Gobierno a la aprobación de la General la referida Memoria y el Balance de la situación de la Sociedad en 31 de Diciembre, propúsole la elección de Vocales que precisa para cubrir las vacantes que queden al cesar los a quienes por turno reglamentario corresponda. Son éstos: D. Jaime-Juan Joy Castañer, D. Pedro-Antonio Alcover Pons, D. Miguel Arbona Rullán, D. Jaime Deyá Ripoll, D. Ramón Coll Bisbal y don

Miguel Ripoll Magraner, y los Suplentes D. Arnaldo Casellas Gili y D. Pablo Mora Alcover. Acordóse por unanimidad fueran reelegidos los mencionados señores, por cuya distinción felicitámosles nosotros sinceramente.

También se acordó por unanimidad dar un voto de gracias al personal administrativo y productor por el celo y actividad con que han desempeñado todos sus respectivos cargos, contribuyendo con ello al buen resultado obtenido.

Por este excelente resultado enviamos nosotros a la Junta de Gobierno de «El Gas»; al Director-Gerente, nuestro apreciado amigo D. Jaime Rullán, y al referido personal empleado en la mencionada Sociedad, nuestra felicitación más entusiasta y cordial.

## Noticias varias

El miércoles debía darse en el local social del «Foment de Cultura de la Dona» la tercera conferencia del ciclo que ha organizado este año la «Associació per la Cultura de Mallorca», la que, como dijimos, estaba a cargo del culto ingeniero agrónomo don Arneste Mestre.

El día anterior, y cuando ya había repartidas la mitad de invitaciones, se recibió la noticia,—que el propio Sr. Mestre envió por conducto de su compañero el ingeniero y Director de la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad, D. Fernando Blanes,—de que, por haber recibido un telegrama en que se le notificaba la gravedad de su señor padre, había embarcado aquél precipitadamente para Cataluña.

En su vista, fué suspendida dicha conferencia, acordándose aplazarla hasta otra ocasión, que ya se anunciará oportunamente.

La que corresponde para la próxima semana estará a cargo del ilustrado escritor e historiador Mn. Antonio Pons Pastor, quien desarrollará el tema: *Formació de la Dona al segle XVIII. La seva influència social i cultural.*

Como de costumbre, dicha conferencia se dará en miércoles y a las ocho y media de la noche.

Según nos informa la casa consignataria, mañana, domingo, es esperado en nuestro puerto el jabeque «Antoneta», que, como dijimos, servirá la línea Sóller-Barcelona y vice-versa durante el tiempo en que el vapor «María Mercedes» se dedique al transporte de naranja entre Gandía y Cette.

El citado velero cargará el lunes, y el martes si fuese necesario, para salir seguidamente para Barcelona. Desde el puerto de la ciudad condal saldrá para Sóller a últimos de la semana próxima.

Ha sido hecha por la Junta Provincial de Abastos la distribución de las 2.600 toneladas de maíz que ha traído a esta isla el vapor «Deansvaz», y según hemos leído corresponden a esta ciudad las siguientes partidas:

	Kilogramos
D. Juan Canals Pons	1.000
Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé	6.000
D. Amador Canals Pons	1.000
D. Antonio Pons Estades	1.000
Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé	3.000
D.ª Catalina Forteza Miró	1.000
D. Jaime Rullán Rullán	1.000
Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé	10.000
Total	24.000

Por el Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia han sido publicadas las instrucciones para que los interesados puedan recoger los pedidos de maíz, habiéndose dispuesto para ello:

Que los peticionarios de cantidades de dicho cereal recojan con la debida antelación, de la Secretaria de la Junta provincial de Abastos, los correspondientes vales.

Que el pago del importe de los pedidos, a razón de 32 ptas. los cien kilogramos, con envase, se haga en la «Banca March» previa presentación del vale, y llenado este requisito retirarán del muelle, al día siguiente, la cantidad de maíz que les haya correspondido.

Que el que no retire su pedido el día que se le haya señalado—dato que se hará público por la Prensa—perderá su derecho y

quedará para el último día su entrega, caso de que quedara maíz disponible.

Conviene que las personas interesadas se enteren de las instrucciones dictadas sobre el particular a fin de que, por ignorancia de las mismas, no tengan que sufrir algún perjuicio.

\*\*

Como puede verse en la anterior relación, el «Sindicato Agrícola» de esta ciudad ha suscrito alrededor de 20 toneladas de dicho cereal por cuenta de sus asociados, los cuales recibirán en su domicilio y sin molestia alguna la parte que hayan suscrito o que les corresponda en caso de prorrateo.

Han quedado demostradas una vez más las enormes ventajas que proporciona a los agricultores en general, a todos los que tienen intereses relacionados con la tierra, el pertenecer a una entidad que vela por ellos. Sabemos que con motivo del reparto del maíz intervenido y para disfrutar de sus beneficios, como igualmente de los demás, siempre grandes, que continuamente se ofrecen a sus asociados, se han inscrito en el «Sindicato Agrícola Católico» de esta población buen número de agricultores.

Por la Alcaldía ha sido publicado un bando mediante el cual se dice que, a pesar de las facilidades dadas por la misma a los vecinos deudores del Impuesto sobre Inquilinato para que pudiesen hacer efectivos sus débitos, quedan todavía algunos que no han satisfecho la cuota que les corresponde, y que, deseoso de evitarles perjuicios, ha resuelto concederles un nuevo y último plazo, que finalizará el día 28 del actual, para que puedan pagar la cuota que tienen asignada, y advirtiéndoles que transcurrido dicho plazo se utilizarán todos los medios que la ley concede para hacer efectivo el cobro, sin nueva demora y sin otorgar concesión alguna.

Al publicar la noticia, hemos de aconsejar a las personas que tengan alguna cantidad en descubierto por el expresado concepto, la hagan efectiva si es que desean evitarse recargos y molestias, pues de lo contrario tendrán que sufrir las consecuencias que la demora les pueda ocasionar.

Hallámonos ya en pleno Carnaval, en la bulliciosa semana de Carnestolendas.

La animación que ofrecían nuestras calles y casinos principales ha ido acrecentándose de día en día, principalmente el jueves, Jueves Lardero, que este año resultó mucho más brillante que en los anteriores, aun cuando por la tarde no hubiera habido música ni diversión alguna en la Plaza.

Las bandadas de mascaritas han sido numerosas, dominando en los vestidos, y de cada día más, el buen gusto.

Las salas de baile, principalmente en la «Defensora» y «Círculo Sollerense» se vieron en dicho día animadísimas, siendo materialmente imposible bailar tal era el número de parejas.

El domingo tuvo lugar la primera reunión en la sociedad «La Unión», congregándose con tal motivo en el vasto salón distinguidas familias, si bien no se vió gran animación debido tal vez a la precipitación con que fué aquélla preparada. En cambio el jueves vióse ya bastante más concurrencia.

En el «Tiro Nacional» se han suprimido los bailes que se habían anunciado, por cansancio de sus organizadores.

En el «Centro Maurista» parece que a última hora se ha acordado no celebrarlos, contrariamente a lo que se había dicho al principio.

Por lo tanto, la actividad carnavalesca queda concentrada este año en los tres salones ya mencionados «Defensora», «Círculo», y en la *Botigueta*, que esta noche, mañana domingo, lunes y martes prometen estar rebosantes de público y deslumbrantes de luz y animación.

\*\*

Las gestiones que se realizaron para conseguir tocara la música en la plaza de la Constitución en las tardes de mañana y del martes próximo hanse visto coronadas por el éxito más lisonjero, según se nos informa; por lo tanto podemos lanzar la noticia, que con seguridad será recibida con agrado, de que la banda de la «Lira Sollerense» amenizará en dicho sitio las dos tardes mencionadas.

También han llegado a nuestros oídos rumores de que se estaban adornando algunos autos para concurrir a la *rua*. Es muy posible, pues, que ésta vuelva a repetirse este año y con la misma brillantez de año, si bien su carácter de improvisación

que tiene nos priva de poder dar la noticia más concreta.

El martes de la próxima semana abrirá de nuevo al público sus puertas la antigua y acreditada «Fonda des Replà», de Palma, después de las notables reformas que se le han efectuado, que acaban de dotarlo de todas las comodidades que exige el moderno confort.

Su nuevo propietario, nuestro distinguido amigo y paisano D. Cayetano Pomar, ha tenido la atención de invitarnos a la inauguración de su establecimiento, que le agradecemos sinceramente.

No dudamos que la nueva fonda puesta bajo la competente dirección del Sr. Pomar alcanzará de nuevo aquel renombre de que disfrutó antiguamente, y que se verá muy visitada, principalmente de sollerenses, entre los que tiene el Sr. Pomar muchos amigos y conocidos.

Deseámosle que el mayor éxito y prosperidad corone sus desvelos, y que obtenga muchos beneficios en su nuevo negocio.

Por medio de otro bando del señor Alcalde, D. Miguel Casasnovas Castañer, publicado el lunes de esta semana, manifestó al vecindario que la sociedad «Colombófila Sollerense» debía verificar pruebas para una próxima suelta de palomas mensajeras desde Valencia a esta ciudad, y teniendo en cuenta los beneficios que reportan para asegurar las comunicaciones en caso necesario, y a fin de evitar los perjuicios que les originan los palomos llamados buches, ha acordado prohibir temporalmente que estén sueltos éstos, y llama la atención de los agentes de su autoridad para que por los medios a su alcance den efectividad a dicha prohibición, denunciándole cualquiera infracción de que tengan conocimiento.

Nos parece acertada la disposición del señor Alcalde, porque tiende a proteger a las palomas mensajeras, las cuales, para realizar bien su vuelo en etapas de una distancia tan grande, necesitan no encontrar en todo su camino ningún obstáculo.

Como corolario del desgraciado suceso que produjo la muerte de un obrero carpintero en el taller de nuestro buen amigo D. Cristóbal Castañer y de las gestiones de que dimos cuenta en números anteriores, podemos añadir hoy que, según carta que ha recibido de Palma el señor Teniente de Alcalde y Vice-Presidente del Comité local de Unión Patriótica, D. José Bauzá Llull, la Sala de la Criminal de la Audiencia de Palma ha declarado condicional y en suspenso por tres años la condena de dos meses y un día de arresto mayor y el apremio personal por la indemnización, impuestos a Rafael Socías Florit, autor involuntario de aquel hecho. Transcurridos estos tres años, la pena quedará remitida, caso de no delinquir el penado.

Nos felicitamos por todo ello y damos nuestra enhorabuena a los interesados y a los diligentes y afortunados mediadores.

Por la prensa palmesana nos enteramos de que el sábado último habían visitado al señor Gobernador civil de esta provincia, D. Pedro Lloas Badía, los señores D. Miguel Casasnovas Castañer, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull, Alcalde y Primer y Segundo Tenientes, respectivamente, de nuestro Ayuntamiento.

Nos hemos enterado del motivo de la visita de los mencionados señores a la primera Autoridad civil de esta provincia y se nos ha dicho que no era otro más que el de felicitar al Sr. Lloas Badía por su restablecimiento y feliz regreso a esta ciudad.

Sabemos que el señor Gobernador estuvo deferentísimo con los visitantes, agradeciéndoles sinceramente la atención que habían tenido con él.

El capitán general ha recibido el siguiente telegrama del ministro de la Guerra:

«Conceda V. E. licencia cuatrimestral, que podrá ser prorrogada por este Ministerio, a los individuos de los cuerpos de esa región pertenecientes al segundo llamamiento del reemplazo de 1925 llamados a concentración por real orden de 13 de febrero de 1926 (D. O. núm. 37) que lo deseen, siempre que no estén sirviendo en África o pertenezcan a unidades expedicionarias.

Deben hacer el viaje con autorización militar por su cuenta, se les socorrerá con cinco días de haber, y llevarán traje de faena kaki.

El licenciamiento debe quedar terminado el mes actual.

Si algún cuerpo de servicios especiales tuviera dificultades para el servicio, manifieste V. E. el número de los que deben continuar en filas por el tiempo estrictamente indispensable.

Nuestros amigos D. Miguel Bernat y D. José Morell, atentamente nos notifican haber sido nombrados representantes para la venta en esta ciudad de los novísimos aparatos de radiotelefonía «Saturno», que han merecido el sobrenombre de la aristocracia de los receptores.

Les agradecemos la atención que han tenido en participárnoslo, y, al felicitarles con este motivo, deseamos obtengan pingües beneficios.

Durante la presente semana y en la casa n.º 9 de la calle del Mirto se ha verificado la cobranza voluntaria de la contribución Territorial, Rústica y Urbana, correspondiente al primer trimestre de este año.

Según el edicto publicado, dicha cobranza continuará verificándose hasta el día 28 de este mes, o sea hasta el próximo lunes.

Las personas que deseen hacer efectivos sus débitos pueden verificarlo en esta ciudad hasta el indicado día; después tendrán que hacerlo en la oficina de recaudación: calle del Teatro Balear, en Palma.

Uno de nuestros paisanos y amigos residentes en la ciudad de Belfort nos informa de que el periódico «La Frontière», que allí se publica, da cuenta de la honrosa distinción de que ha sido objeto por parte de S. M. el Rey de España el Vice-Cónsul español de dicha población, D. Julio Dreyfus, y de que la misma grata noticia han reproducido todos los periódicos del Este de la nación vecina.

Como se hace alusión a miembros de la colonia española de Belfort, sollerenses todos, de nosotros y de muchos de nuestros lectores conocidos y apreciados, nos complacemos en transcribir la gacetilla informativa de referencia, lo que nos es dable pues que ese nuestro amigo ha tenido la amabilidad de acompañar a su carta un número del diario mencionado. Dice así:

«El sábado último, una delegación compuesta de siete miembros de la colonia española de Belfort: D. José Frontera, don Jaime Oliver, D. Manuel Martínez, don Ramón Frontera, D. Guillermo Vicens, don Juan Frontera y D. Bartolomé Vives, fué al domicilio del Sr. D. Julio Dreyfus, Vice-Cónsul de España en Belfort para entregarle un recuerdo con motivo de la decoración que le ha conferido S. M. el Rey de España.

«Este recuerdo, una magnífica leona de bronce sobre pedestal de mármol, le fué ofrecido por D. Bartolomé Vives, promotor de ese rasgo de gallardía, al mismo tiempo que era obsequiada la señora esposa del Vice-Cónsul con una soberbia canasta de flores.

«Pronunció el Sr. Vives la acostumbrada alocución para ofrecer el obsequio, a la cual respondió amablemente el Sr. Dreyfus.»

Esta mañana se hallaba detenido en la oficina de Telégrafos, por insuficiente dirección, el siguiente telegrama:  
Aguilas.—José Aguiló.

El tiempo ha sido bastante variable durante la presente semana. Han disminuido los fríos, esto sí, pero por lo que respecta al estado atmosférico hemos tenido de todo un poco: días nublados y hasta con llovizna, otros serenos con esplendente sol, y otros ventosos con todas las molestias y tensión de nervios consiguientes. El de hoy es lo que podríamos decir «mixto», pues que está despejado a ratos y en otros queda el sol eclipsado por algún pesado nubarrón.

No obstante estas intermitencias, el día preséntase alegre, y en cuanto a temperatura de lo más templado que hemos tenido en la presente estación. En una palabra, un día agradable, casi casi primaveral.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Procedente de Charleville llegó a esta ciudad el lunes de esta semana D.ª María Morell Castañer, esposa de nuestro apreciado amigo D. Gabriel Mayol, comerciante establecido en la mencionada población francesa. Ha venido nuestra paisana con objeto de pasar breve temporada de descanso al lado de su querida madre y demás familiares aquí residentes.

También ha llegado, procedente de Barcelona, para pasar al lado de sus allegados aquí residentes estos días de Carnaval, el conocido propietario D. Baudilio Navarra, hermano político de nuestros amigos don Miguel Casanovas, Alcalde, y D. Manuel Rullán, Concejal, del Ayuntamiento de esta ciudad.

Nuestro paisano y amigo D. Mateo Arbona, que tiene su establecimiento comercial en la población francesa de Issoudun, en el departamento del Indre, ha venido a pasar corta temporada en esta su ciudad natal.

Que sean todos ellos bienvenidos.

### DE VIAJE

Para Barcelona de paso para Nimes, donde tiene establecidos sus negocios, embarcó el lunes de esta semana el conocido comerciante y distinguido amigo nuestro D. José Sastre, quien, como dijimos ya en su día, había venido en compañía de su esposa, D.ª Catalina Alemany, para asistir al entierro y funeral de su llorada madre política, D.ª Catalina Casanovas, fallecida a principios de este mes.

Hanse despedido de nosotros estos días pasados nuestros distinguidos paisanos y queridos amigos los señores D. Juan Ferrer Morell; D. Bernardo Marqués Rullán y su hijo D. Buenaventura, y D. Juan Pizá Bisbal con sus simpáticas hijas Sras. Antonia y Enriqueta. Dirígense todos ellos a la isla de Puerto Rico, al pueblo de Ciales el primero y al de Arecibo todos los demás, donde piensan permanecer larga temporada aquél y unos pocos meses estos últimos, debiendo embarcar en Barcelona mañana, día 28, en el trasatlántico «León XIII.»

Deseámosles una travesía feliz y que les sea agradable y provechosa su estancia en la mencionada Antilla.

### BODA

En la mañana del jueves próximo pasado se unieron con el santo lazo del matrimonio el joven industrial D. Pedro-Antonio Bernat y Vicens, con la bondadosa Srta. Ana-Esperanza Casanovas y Arbona.

La ceremonia religiosa tuvo lugar a las seis, en la capilla de la Purísima, de esta iglesia parroquial.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

Fueron padrinos: D. Miguel Casanovas y Castañer, Alcalde, y la Srta. D.ª Esperanza Trias y Casanovas, ambos primos de la novia.

Con motivo del reciente luto de la contrayente no se hicieron invitaciones, teniendo la ceremonia carácter íntimo.

Los noveles esposos, a quienes deseamos eterna dicha, salieron inmediatamente en automóvil para Palma, para embarcar en la tarde del mismo día, en el vapor que sale para el continente.

### DE ORLEANS

El amigo D. Cristóbal Ferrer, residente en esa nombrada población francesa nos ha comunicado en distinta fecha dos noticias, alegre o satisfactoria una y dolorosa la otra, que, por afectar a paisanos nuestros allí residentes, queremos reproducir.

Es la primera el enlace matrimonial del joven comerciante D. Matías Gamundi con la bella señorita Catalina Vives, hija de nuestro antiguo suscriptor y distinguido amigo D. Bartolomé Vives.

Efectuóse la indisoluble unión el miércoles, día 9 del corriente mes, ante el altar de Santa Juana de Arco, en la iglesia de San Paterno, y la bendijo el Rdo. Párroco de ésta, Sr. Derseville, celebrando la misa de velaciones el de Boisseaux, Sr. Desgrolart, amigos particulares de la familia de la desposada.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, el comerciante D. Antonio Ferrer y la Srta. Ramón, y por la del novio el propietario D. Bernardo Castañer y la señora de Miró.

Las señoritas de honor fueron las agraciadas Rosita Trias, con el joven Bartolomé Vives; Catalina Arbona, con Matías Vives, y la señorita Dague con los niños Antoñito Castañer y Miguelito Miró.

Después de la religiosa ceremonia fué servido a los familiares e invitados, en el «Grand Hotel Regina», un espléndido banquete, saliendo después la gentil pareja para París en viaje de novios, mientras que la juventud asistente al acto se entregaba a la danza en el magnífico salón de baile del mencionado Hotel, al son de afinada orquesta, diversión que hicieron durar los bailarines durante algunas horas.

Deseamos a los noveles esposos perdurable dicha y enviarnos a sus padres y demás allegados cumplida enhorabuena.

La otra noticia que nos comunica el señor Ferrer por medio de la última de sus mencionadas cartas, recibida ayer, es el repentino fallecimiento del conocido comerciante D. Antonio Vives, a la todavía muy temprana edad de 49 años, cuya muerte fué en dicha población, sentidísima, como lo será en ésta y en Deyá, pueblo natal del fenecido.

Estaba establecido en Orleans el Sr. Vives desde hacía muchos años, y es por esto que, sumamente relacionado, cultivaba allí numerosas amistades, siendo de cuantos le trataban apreciadísimo por su carácter dulce y las demás excelentes cualidades personales de que estaba adornado.

Esta pérdida cruel deja, como fácilmente ha de comprender el lector, inconsolables a la amante esposa y cariñosos hijos, y consternados, al mismo tiempo que apenados, a los amigos del Sr. Vives, quienes, por más que desde algún tiempo a esta parte veían que no estaba tan fuerte en salud como antes, jamás creyeron pudieran tener esos achaques un tan rápido y funesto desenlace. Es verdaderamente sensible que no haya podido disfrutar el hombre laborioso que baja al sepulcro en la plenitud de la vida del fruto de sus afanes y fatigas, habiendo cortado la Parca despiadada el hilo de su existencia antes que pudiera efectuar el ya proyectado retorno a su querida *Roqueta*, para pasar al lado de los suyos con tranquilidad los años de su vejez.

El entierro del Sr. Vives fué una verdadera manifestación de duelo. Asistieron buen número de nuestros paisanos, no sólo los residentes en la ciudad de Orleans, sino que otros muchos establecidos en otras poblaciones, algunas de ellas muy lejanas. El féretro desaparecía materialmente bajo el número de valiosas coronas que lo cubrían, tributo de amor y de compañerismo de los familiares y de los amigos, habiendo llamado la atención del público una monumental y muy vistosa, llevada a manos, obsequio de la «Coloni: Mallorquina». El funeral, que se celebró de cuerpo presente en la iglesia de San Pablo, estuvo concurridísimo, tanto, que fué insuficiente el referido templo para contener al numeroso público que había asistido.

Sirva de lenitivo esa general conmisericordia a los infortunados viuda, hijos y demás deudos del finado, a quienes también nosotros acompañamos en el sentimiento, y para quienes pedimos a Dios, al mismo tiempo que la gloria eterna para el alma del ser querido cuya pérdida lloran, resignación y consuelo.

## Vida Religiosa

La festividad religiosa más notable de la semana que fine hoy ha sido, indudablemente, la solemne oración de Cuarenta Horas que se ha celebrado en la iglesia de las MM. Escolapias, dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús por la Real Archicofradía de la Guardia de Honor. Dió principio el martes, continuó el miércoles y terminó anteayer, jueves, habiendo revestido todos los actos constitutivos de la mencionada solemnidad el acostumbrado esplendor.

La concurrencia de fieles a todos ellos fué muy numerosa, y de un modo especial llenóse por completo el templo en las funciones de la noche, en los tres días, en las que ocupó la sagrada cátedra—lo mismo que en la misa mayor del jueves—el muy elocuente orador Rdo. D. José Auba, quien, con clara dicción y florido estilo, consideró a Cristo Jesús como amigo, como padre y como rey de la Humanidad, demostrando con argumentos costudentes la atracción que ejerce sobre todos los corazones su divino Amor.

El decorado e iluminación del templo eran brillantes y del mejor gusto, como suelen serlo en todas las fiestas que en él tienen lugar.

Ayer se celebró solemne fiesta en honor del Santo Cristo de la Salud en la iglesia del convento de las Hermanas de la Caridad como todos los años en igual día. Tanto en la misa mayor, en la que predicó el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, como en el devoto ejercicio que tuvo lugar al anoecer, la concurrencia de fieles fué muy numerosa. El altar mayor, adornado artística-

mente y profusamente iluminado, presentaba hermosísimo aspecto.

En la Parroquia—y lo mismo en las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación y de las MM. Escolapias—se continuó el domingo la devoción de los Siete Domingos en honor del glorioso Patriarca San José, con asistencia de buen número de fieles. En dicho templo parroquial se celebrará en los próximos tres días de Carnaval la acostumbrada oración de Cuarenta-Horas de desagravio al Sagrado Corazón de Jesús, la que dará principio mañana. Daremos de ella cuenta en la crónica de nuestro próximo número.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

No tan concurridas como de ordinario se vieron las funciones que tuvieron lugar el domingo último en este teatro. Y no obstante, las películas proyectadas, aun no siendo ninguna gran notabilidad cinematográfica, entretuvieron y deleitaron a los espectadores, quienes salieron complacidos de la función.

Para mañana, y al objeto de dar lugar a la celebración de los bailes de máscaras, no habrá función de cine en este teatro. En cambio, para la semana siguiente se prepara un magnífico programa, con el que se dará principio a la temporada de cine selecto anunciada con tanto bombo por la Empresa.

Las películas que se proyectarán son las tituladas *La princesa que amaba el amor* y *Alma de Dios*, la primera interpretada por Italia Almirante Manzini y Alberto Collo y la segunda, de producción nacional, por Irene Alba y Juan Bonafé.

Con motivo del principio de esta selecta temporada, se reanudarán las funciones de los sábados.

### TEATRO VICTORIA

Continúa siendo un éxito verdadero, tanto de público como de aceptación por parte de éste, la proyección de la serie *El jinete Misterioso*, que se viene proyectando en este salón. Así que va desarrollándose su trama, las imprevistas aventuras del intrépido jinete perseguidor de la gente maleante van gustando más, habiendo llegado a la cumbre el interés que despierta.

En las acostumbradas funciones de mañana continuará la proyección de esta famosa y popular serie, cuyo argumento toca casi a su fin puesto que se proyectarán los episodios 13.º y 14.º. Además, y como complemento de programa, se proyectarán las películas *El poder del que es honrado*, drama en cinco partes, también por William Desmond, y la cómica *La reina de los marinachos*, en dos partes, por Wanda Wiley.

El martes, último día de Carnaval y para aquellas personas que no gustan de las diversiones bulliciosas, habrá en este salón un programa de cine verdaderamente monumental. Lo formarán la notabilísima producción *La Batalla*, en ocho partes, grandioso poema dramático de gran realismo, cuyo interpretación corre a cargo de los famosos actores japoneses Sessue Hayakawa y Tsuru Aoki, y cuya producción ha sido filmada en el Japón y en ella pueda apreciarse una imponente batalla naval, y la cinta cómica, *Bartolo y Calixto en el Chiquero*.

Con un programa tan sugestivo, es de suponer acudirá mucha gente al «Victoria» para presenciarlo.

## RADIO SATURNO

LA ARISTOCRACIA DE LOS RECEPTORES

de 1, 2 y 3 lámparas

GARANTIA DE AUDICIÓN de las estaciones Nacionales, Europeas y Americanas.

1 lámpara. . . . . 60 pesetas  
2 id. . . . . 125 id.  
3 id. . . . . 200 id.

REPRESENTANTES:

MIGUEL BERNAT, Moragues, 27  
JOSÉ MORELL, Luna, 122

## ECOS REGIONALES

## El exodo doloroso de las herencias seculares

La vieja ciudad que agoniza...

¿Snobismo? No; es la verdad si digo que la pomposa inauguración «oficial» del monumento al Rey Conquistador me ha unguido de tristeza, porque ha despertado en mí el recuerdo de la enorme indiferencia con que nuestro Ciudad querida atiende a la voz de la tradición, la suma indiferencia con que dilapida su ingente caudal de valores históricos y estéticos en el escarceo disoluto de una absurda ideología modernizante, verdaderamente patológica.

Yo no podré cruzar jamás, día alguno de mi vida, aquella ostentosa Plaza del Ensanche, sin que surja fatídicamente en mi memoria la donosa visión de aquel poderoso círculo de murallas—obra estupenda de ingeniería—aquella serie de bien cortadas puertas, aquellos magníficos puentes insuperables tanto en su donosa arquitectura como en su esbeltez y belleza; sin recordar aquella Puerta-Relicario de Santa Margarita—Bab-'l-K'fol—que permitimos, en noche trágica, fuese bárbaramente demolida por la plebeya dinamita.

Clarassó ha plasmado donosamente la estatua del Rey Bueno con todo su genial entusiasmo de artista y de catalán. Merece el aplauso de todos y no se lo vamos a regatear. Pero si la estatua del Rey Conquistador no es más que un detalle ornamental de la Palma que surge a expensas de la Ciudad que agoniza tiene algo de inconsciencia. La figura del Rey Jaime I ha de ser para los palmesanos y para los mallorquines algo más significativo, algo más verídico, algo más trascendental.

¡Qué bien hubieran sentado en torno de la escultura aquellos magníficos cuatro árboles, abatidos poco antes de erigir la estatua, precisamente por ese Ayuntamiento que pregonaba en todos los humildísimos jardincillos de la Ciudad «Nueva» el respeto ciudadano a las plantas!

Los árboles de la tradición, las florecencias seculares y tradicionales debieran ser, en torno de la estatua ecuestre del Rey Bueno, el único homenaje de la Ciudadanía; sería el único digno que pudiéramos tributarle al gran Rey, sembrador de todas nuestras verdaderas grandezas.

La lenta agonía de nuestras tradiciones es la misma lenta agonía de nuestra pobre Ciudad que—según se resiste—no se resigna a morir!

El loco afán por destruir todo lo tradicional, toda la valoración romántica y toda la valoración estética—¡que no es nuestra sino que es el caudal de oro acrisolado que los siglos anteriores confían a nuestras manos para que lo pasemos íntegro a los tiempos por venir!—viene desde muy lejos, y jamás se le ha detenido y aherrojado por los que pudieran hacerlo; viene desde aquellos precisos días en que el primero de los Borbones, Felipe V, de infausta memoria para todos, pretendiera, inspirado por el más absurdo de los absurdos y despóticos, absolutismo, borrar de un plumazo de su regia mano las huellas todas de la obra histórica insuperable de «l'alt Rei En Jaume», aherrojando nuestras franquicias y nuestras sabias libertades y reduciendo a la nada nuestra incomparable habla catalana. A Felipe V ya le ha juzgado muy severamente la Historia; y con la misma severidad habrá de juzgar a cuantos dilapidan el ingente caudal de nuestras glorias bajo el acicate de veleidosas modernidades e ideologías.

Ahí están los documentos de Jaime el Conquistador; ahí sus escritos, sus sabias disposiciones, sus triunfos guerreros y sociales jamás superados por nadie; ahí están las memorias de sus glo-

rias en las páginas de oro de la Historia... Este es el monumento que se levantó a sí mismo, durante su vida, para perpetuarse enteramente; contra la soberana grandeza y fortaleza de este monumento darán inútilmente las oleadas y las inclemencias de todos los nuevos tiempos históricos.

«... E fo lo pus savi, e lo pus Gracios, e lo pus [dreturer] Ec ell qui fos mes amat de totes les gentes...»

Este supremo elogio de la «Crónica» debiéramos recordarlo todos los días. Si así fuese, en torno del monumento al Rey invicto, del Buen Padre, crecerían abundantemente los laureles y los mirros.

Si el monumento recién inaugurado no significa algo más que el inconsciente afán de prodigar monumentos a... cualquiera (calamidad de todos los tiempos decadentes); si el monumento al Conquistador no es más que un pobre elemento de ornamentación de la Ciudad novísima, este monumento tendrá algo de baldón para nosotros mismos; porque habremos jugado inconscientemente con el recuerdo de lo más santo, de lo más noble, de lo más elevado que ha producido nuestra raza y nuestra sangre.

F. SUREDA BLANES.

Madrid, enero de 1927.

(De La Almudaina).

RADIO SATURNO  
Crónica Balear

Palma

Bella fiesta la del domingo por la noche en el Círculo Mallorquín. Bella doblemente por la altísima personalidad literaria a quien se dedicaba y por el prestigio de los poetas y escritores que, con Gabriel Alomar a la cabeza, llevaron la voz de Mallorca en aquel acto.

El Círculo Mallorquín ha asumido, con el homenaje a D. Juan Alcover celebrado el domingo último, la representación de Mallorca, dando ocasión a que ésta, bien activamente por medio de sus más representativos elementos intelectuales, bien pasivamente con la asistencia al acto, rindiera al que, como dijo el maestro Alomar, le dió su propia alma: un homenaje en el que palpita la emoción que sólo puede producir una obra poética que llegue al alma colectiva.

En el salón de fiestas de la primera de nuestras sociedades se congregó concurrencia más que suficiente para no sólo colmar el amplio salón, sino para desbordarlo; concurrencia en la cual se hallaba representada la sociedad mallorquina en sus diversos órdenes, no faltando sector alguno de los que actúan en la vida así espiritual como material de nuestra tierra.

El resultado de la velada fué un éxito definitivo. A la calidad de los trabajos, algunos de los cuales publicaremos en números sucesivos, se unió el entusiasmo cordial con que fueron acogidos por el público, que se dió cuenta de que la figura de Alcover quedaba prestigiada y rodeada de una aureola de cariño y de admiración tejida por la palabra emocionada de los que hablaron del gran poeta y de su obra.

El Círculo Mallorquín merece gratitud por haber sabido traducir el deseo de Mallorca de que se rindiera un homenaje integral de la isla a su poeta máximo, y por haber requerido para ello el concurso de las figuras más salientes de la intelectualidad mallorquina.

Ayer llegó a bordo del vapor «Rey Jaime I» una comisión de la Comisaría Algodonera del Estado, integrada por el Vice-Secretario don Manuel García Barzanallana y el Contador don Ramón González, quienes proceden de Mahón.

En Barcelona se agregaron a la comisión los señores don Francisco Sans y don Pablo Roldán, Vocales ambos del Comité Central.

El objeto de su viaje obedece a constituir en Palma el Sub-Comité Provincial según la R. O. de 9 de Octubre del año último.

Ha sido delegada por el Real Patronato del Soldado para la constitución de la Biblio-

teca del Soldado en Palma, después de la Conferencia que dió a tal objeto en el palacio de los marqueses de Casa Ferrandell el Censor del Real Patronato, Dr. Francisco Sureda Blanes, la marquesa de Bóveda de Limia, en Madrid, y la marquesa de Casa Ferrandell de Palma.

Actualmente está llamando la atención del público inteligente, un magnífico facistol de hierro forjado, expuesto en el salón-mostrador de la Casa Juncosa y C.<sup>a</sup>

Se trata de un precioso mueble, proyectado con verdadero carácter litúrgico, por el distinguido escultor Tomás Vila y ejecutado con verdadero arte y maestría en los renombrados talleres de don Pedro Parets.

A pesar de su condición y tamaño, puede dicho facistol ser fácilmente transportable. La simbólica Agulla que sostiene la cruz atril destinada a recibir los libros sagrados, es completamente vacía y artísticamente cincelada, así como la esfera y la corona real que circuye la esfera. Sus tres montantes son de líneas delicadas.

Esta obra de arte es encargo del joven Abogado D. Antonio Planas, para el culto de la bella iglesia de Consell, recientemente restaurada.

La Comisión Provincial permanente, en sesión celebrada el día 15 del corriente, acordó sacar a oposición las siguientes plazas de Pensiones y Becas:

Una plaza de pensionado de pintura y con música (instrumentista) con arreglo a las siguientes condiciones:

1.<sup>a</sup> La duración de esta pensión será de un año, prorrogable por otro, a juicio de la Corporación y previos los informes oportunos. El pensionado disfrutará de una subvención de 1.500 ptas. anuales, satisfechas por mensualidades, y con residencia en el punto que elija.

2.<sup>a</sup> Podrán tomar parte en las oposiciones los jóvenes de ambos sexos que reúnan los siguientes requisitos que se estiman indispensables:

a) Ser naturales de esta provincia, residentes en ella y no exceder de 25 años de edad.

b) Observar buena conducta.

c) Carecer de medios bastantes para costearse los estudios.

El «Boletín Oficial» del día 23 inserta otros datos y condiciones relativos a las oposiciones citadas.

El miércoles quedaron terminadas, las obras de pavimentación de la calle de los Olmos.

Como es sabido, el piso de la parte plana de dicha calle ha sido construido con losetas de asfalto.

Con la reforma queda la expresada calle en excelentes condiciones.

\*\*

Estos pasados días se ha procedido a asfaltar la continuación de la calle de San Miguel en la parte contigua a la plaza de Juanot Colom, cuyas obras se han efectuado con inusitada rapidez, trabajándose horas extraordinarias para no interrumpir el tránsito—que es intenso—entre la calle de San Miguel y dicha plaza, quedando anoche terminadas.

Ha sido ello muy favorablemente comentado.

En el Gobierno civil se ha facilitado a la prensa la siguiente nota:

«Ayer estuvieron en el Gobierno algunos señores catedráticos del Instituto y de la Escuela de Comercio, al objeto de (en su nombre y en el de cuantos quisieran adherirse), recabar autorización para obsequiar con un banquete a don Gabriel Alomar, con motivo de los elogios que le tributan algunos periódicos de Cataluña y de Madrid.

El Gobernador, lamentándolo muchísimo y muy sinceramente, les manifestó que, salvando todos los respetos y consideraciones que le merece su antiguo amigo y condiscípulo Sr. Alomar, no creía oportunas las circunstancias actuales para la realización de dicho acto».

Con toda actividad continúan en el Gobierno civil las operaciones para preparar la distribución del maíz intervenido que uno de los próximos días llegará a nuestro puerto.

El número de solicitudes que se han recibido es numerosísimo.

La cantidad de maíz que será desembarcada en nuestro puerto será alrededor de dos mil seiscientas toneladas.

Sabemos que se está gestionando, por distinguidos elementos de esta Ciudad, y por iniciativa del Presidente y Junta Directiva de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas, la celebración en Palma de una Exposición de flores, plantas y cactus en macetas; la que tendrá lugar en la segunda quincena del próximo mes de Mayo.

Sabemos también que a dicho certamen, al que seguramente no faltarán expositores, prestarán todo su apoyo y protección la Excelentísima Diputación Provincial y el Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad.

La importante sociedad «La Veda», en cuyo salón de exposiciones y demás dependencias contiguas permanecerán expuestos los ejemplares que sean presentados, está dispuesta a prestar también su valioso concurso, para que resulte de todo punto lucida la Exposición.

Dado el buen gusto imperante y la excelente afición que respecto a flores y plantas existe en esta Isla, no es aventurado augurar que ha de verse concurridísimo el expresado certamen, del que sucesivamente daremos las noticias que a él se refieran, hasta su cabal organización.

DENTINA TORRENS

|| || ||  
Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||  
DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

EN LA ANTIGUA CASA

FONDA D'ES REPLÁ

que ha sido adquirida recientemente por

D. CAYETANO POMAR

se han efectuado grandes mejoras, reuniendo ahora todas las comodidades del confort moderno :: Servicio completamente nuevo.

ESTA CASA SE ABRIRÁ EL 1.º DE MARZO PROXIMO

El nuevo propietario ofrece a los antiguos parroquianos y al público en general su establecimiento en el cual serán servidos con prontitud y esmero.

## PALIQUES FEMENINOS

El adorno de las mesas (comedor) pre-ocupa siempre a toda ama de casa, y con doble motivo si esa ama de casa (la inmensa mayoría) no vive en una capital de primer orden, donde estos detalles, como otros muchos de la moda, se vulgarizan y popularizan. Así ocurre en un Madrid, en un Barcelona, en un Valencia o Sevilla, con el vestir, los peinados, etcétera, etcétera.

En esas grandes ciudades, «documentarse» respecto de lo que se lleva, no es difícil: los escaparates de las tiendas buenas dan ya en ese terreno una orientación. Pero, ¿y en los pueblos, por ejemplo y aun en otras ciudades más pequeñas, que no son pueblos? Sin contar el gran número de señoras que por sus quehaceres agobiadores y hasta por su vida recogida y archicasera no tienen tiempo de observar e indagar lo que en pequeños detalles está en boga.

A ese grupo considerable nos dirigimos hoy, ofreciéndoles algunas orientaciones para el adorno de sus mesas.

Las flores, en primer término, representan la gala preferida, pero no flores con ramitas y dispersas, según era moda hasta hace un año, sino la flor deshojada previamente y además perfumada con una esencia agradable y fina. Esto último es un capricho francés, que los yanquis han acogido con entusiasmo.

El procedimiento para aromar intensamente y artificialmente el florido tapiz, que debe cubrir el mantel casi por completo, resulta muy sencillo. Primero se esparce la flor deshojada y después, con un pulverizador, se aroma toda ella.

Otro detalle muy actual, consiste en los centros de porcelana china. Los hay preciosos. Ahora, que este adorno no es práctico, en el sentido de que no está al alcance de todos adquirirlo. Claro que el efecto no puede ser más original y más señor en una mesa, cuya vajilla y cuya cristalería (loza inglesa, cristal de Bohemia) haga *pendant* con uno de esos centros lindísimos y extraños.

Y aquí resulta oportuno contestar a varias lectoras, que con frecuencia coinciden en la misma pregunta, que es la siguiente: «¿Cuál debe ser el adorno de las mesas para el té? En el sentido de verdadero adorno, ninguno más aún cuando en los tés a la última, la mesa... no existe, es decir, existe una sola, donde se colocan las tazas y el servicio, nada más. Los invitados paladean la exquisita infusión con su taza respectiva en la mano, sentados o de pie, y aun... en movimiento, durante una charla que no decae. Y está permitido, al uso americano, de libertad absoluta, incluso «descansar» las tazas y hasta los plum's sobre un mueble cualquiera, sobre la chimenea, si la hay, etcétera.

Nuestros abuelos y aun nuestros padres mismos, protestarían indignados de estas groseras transgresiones del protocolo de un tiempo, y afirmarían que eso no es distinguido ni elegante, ni otra cosa que una copia de las costumbres de las gentes vulgares, ordinarias y bastas... Pero hoy es lo *chic* y lo «bien». En cambio, lo otro, resulta cursi, anticuado, ridículo, por eso precisamente. Es una concepción ésta totalmente distinta de la forma y de la elegancia. A la finura de «forma» antaño, le ha sustituido como característica de la elegancia presente la despreocupación, el amplio margen a la iniciativa personal, el abandono estudiado y sistemático de toda norma invariable, y, por decirlo así, codificada. Por eso resulta ahora «bien» la audacia máxima en las actitudes, las improvisaciones a capricho, en los saludos y las despedidas, la aparquí más aún que la libertad, en todo subordinando la corrección a la comodidad a lo práctico y a lo breve. ¡Vivimos tan deprisa!

Sin embargo, la exageración de esa libertad tampoco es elegante; la libertad auténtica, mejor dicho. Porque hay que tener presente que en el fondo de esa despreocupación «bien», hay lo contrario, una pose verdadera, la pose de... esa misma despreocupación. ¡Y ahí está, preci-

## PARA ELLAS...

samente, el secreto de su elegancia! Una muchacha «bien», por ejemplo, abandona la taza de té sobre un mueble y sigue flirteando con un muchacho o no muchacho.

Pero eso mismo lo hace de una manera distinta que la rústica que pretende imitarla, soltando ingenuamente, en cualquier parte, la taza del té. En el primer caso hay un estudio previo, que la costumbre transforma en hábito, de usar y abusar de esa libertad. En el segundo ejemplo, tal estudio no existe, y la acción, siendo idéntica, resulta... una ordinaria cumbre. Y esto sucede lo mismo en multitud de circunstancias análogas: ocurre con la libertad en los modales, en el gesto, en las actitudes, etc., etc.

Hay, pues, que adquirir esa «estudiada naturalidad, no confundiéndola con la naturalidad absoluta y de buena fe. Aquélla es la elegante, y, sobre todo, la que «se lleva» hoy.

EL AMIGO TEDDY.

## ¿QUE ES EL SOL DE MEDIA NOCHE?

La película más maravillosa de 1927

EN EL TOCADOR

## EL CALZADO

El calzado debe estar hecho a medida y adaptarse al pie perfectamente, porque por adaptar el pie al calzado se deforma el pie y pierde aún belleza y sobrevienen males que son siempre muy dolorosos. Uno de los principales son los callos. Contra éstos se dan muchas recetas, pero ninguna definitiva.

El tipo de los callicidas habituales es el siguiente:

Extracto de cáñamo índico . . .	1 gramo
Tintura de Panamá . . . . .	2 »
Eter sulfúrico . . . . .	3 »
Acido salicílico . . . . .	2 »
Colodión elástico . . . . .	10 »

Se pone todos los días algunas gotas de este líquido sobre el callo; al cabo de seis aplicaciones se toma un baño de pies prolongado, y se sacará con facilidad el callo.

Otro de los inconvenientes del mal calzado consiste en hacer que las uñas se claven en la carne y ésta se encone. Las uñas de los pies deben cortarse como las de las manos, en redondo, para que el ángulo no penetre en la carne. Cuando esto sucede, se procurará levantar el borde libre de la uña, introduciendo en él una pequeña capa de algodón. Si sobreviene inflamación se combatirá ésta con un algodón empapado en una ligera solución de cloruro de hierro, con el que desaparecerán los dolores y la irritación. Mientras no esté curado el pie, deberá llevarse un zapato ancho.

DR. MANNHEIM.

## CASA TERRASA LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

## DISFRACES

Los niños con trajes de animales están monisimos: conejos, gatos, perros, etc.

En los cuentos de Guin y Perrault pueden encontrarse disfraces muy lindos, reproduciendo sus personajes.

Una nena rubia estaría preciosa copiando a la bella durmiente, y para un niño, ninguno mejor que el gato con botas.

Y como éstos, los demás personajes, tan conocidos, como Caperucita, el lobo, la Cenicienta y los gnomos, hadas y demás figuras imaginadas en los cuentos y aventuras infantiles. Entre todos ellos se puede encontrar el más conveniente para cada niño.

Para las muchachas que asisten a los bailes, única diversión de buen gusto en estos días, el campo de elección es vastísimo, sin recurrir a originalidades, que han de ser acertadísimas para que resulten de buen gusto.

Para elegir un bonito disfraz, mejor que hojear figurines, es dar un vueltecito por algún Museo o revolver en alguna biblioteca o colección de estampas y grabados.

Los trajes de otros tiempos y otros países son para esto preferidos a los modelos de los grandes creadores de la moda, aunque en ocasiones en aquéllos estén inspirados.

Los países de Oriente son riquísimos en la variedad de sus trajes, que favorecen de modo extraordinario.

El Japón y la China, sobre todo esta última, tienen trajes originalísimos.

Arabia, Persia, la India, con sus lujosos trajes, figuran a la cabeza de los ricos disfraces.

Entre éstos los hay de distintos estilos: de gran vaporosidad y con abundancia de telas en qué envolverse.

En otro estilo más modesto, tampoco se deben olvidar los Pierrots y Colombinas, más o menos estilizados, que siempre son de buen gusto.

Lo que no debe olvidar nadie al elegir sus disfraces es tener en cuenta su figura y escoger lo que mejor se adapte a ella.

## LA EXCELSIOR

Perfumes y artículos higiénicos para la conservación de la belleza

Gran surtido de las principales marcas nacionales y extranjeras

Para garantía del comprador y respeto serio al comercio he establecido en esta casa el precio estrictamente fijo.

## CARRASCOSA

Plaza de Cort, 25 PALMA DE MALLORCA

Para encargos: En mi domicilio, de "Can Perota,"

## LAS MODAS

## Los Sombreros.

Una vez pasado el furor de principio de estación, los nuevos modelos de sombrero parece que reducen algo sus copas, para darles una altura más proporcionada; o más bien se ensanchan, pareciendo así más bajas por no estar tan ceñidas.

Es indudable que la exagerada altura que han tenido las copas este invierno a nadie favorece, y ha tardado en acostumbrarse la vista a estos sombreros, de los que en cuanto pase la moda nos reiremos, como nos reimos ahora recordando los que se llevaron hace unos veinte años, que parecían sostenerse en equilibrio sobre la cabeza, y sólo a fuerza de grandes alfileres se sujetaban.

Los nuevos modelos tienden a una forma mucho más lógica y proporcionada, sin abandonar por ahora los graciosos drapeados de sus copas que dan a los sombreros un estilo tan personal.

Lo que sigue triunfando en los sombreros es la sobriedad en su adorno.

Un simple alfiler, imperdible o flecha, sujetando el drapeado, o a lo sumo una cinta alrededor de la copa, son sus únicos adornos.

Un suave fieltro verde con cinta alrededor de la copa, graciosamente drapeada.

Es sencillo y elegante.

## RADIO SATURNO

## LAS COSTUMBRES

## Los abanicos.

Las modas pasan, los años transcurren y en la rueda interminable de los siglos vuelven a pasar ante nosotros cosas que pasaron hace mucho tiempo ante los que entonces vivieron.

Y muchas veces, al recibir con agrado el último capricho de la moda, no se nos ocurre pensar que otras mujeres antes que nosotras se adornaron de modo semejante o utilizaron algo de lo que nos otras, en nuestro entusiasmo por la moda, llamamos nuevo.

Así ahora los periódicos nos han traído la noticia de que entre los nuevos hallazgos en la tumba de Tutankamen figura un abanico de plumas de avestruz, algo parecido, si no igual, a los que ahora se llevan.

En el abanico—dice la noticia—alternan las plumas blancas y negras, de gran longitud, sujetas en el centro por una pieza de oro. El abanico va terminado por un mango, también de oro.

Como se ve, la forma del abanico es distinta de la de ahora; pero los materiales empleados son los mismos, y nos demuestra que desde tiempo inmemorial, y en todos los países, las mujeres presumieron y se adornaron como ahora; y tanto la modesta mecanógrafa de estos tiempos, como la mujer del Faraón, cuya tumba se descubrió no hace mucho, ahora con el feminismo y la melena a lo «garçon», y entonces sin estas dos cosas, que ahora llamamos modernas y luego puede que resulte que no lo son, utilizaron los mismos adornos, y seguramente las mismas «armas» contra los hombres

## ESTANCO DE LA PLAZA

Plaza Constitución, 16—SOLLER

Gran rebaja en todos los artículos MONEDEROS PARA SEÑORA, VERDADERA GANGA

Gran rebaja en todos los artículos de perfumería

Agua de Colonia Rusa, a 5'50 pesetas litro  
ACEITE A 1'75 PTS. LITRO Y ACEITUNAS ADOBADAS DE PROPIA COSECHA

## Noticias y comentarios agrícolas

### La elaboración de vinagre de naranjas

En algunas zonas de la América del Sur se elabora, desde tiempo inmemorial, un vinagre de naranjas que supera en aroma y en sabor a los que se obtienen del vino o de alcoholes con grandes perspectivas industriales. Para lograr el vinagre de naranja, es necesario disponer antes la fermentación del zumo de esta fruta, y con el líquido alcohólico restante se prepara un caldo de gran fuerza y que conserva el delicado aroma de la fruta.

Un simple tonel o barril de 400 litros de capacidad, sostenido por un eje giratorio y provisto de un par de agujeros para la entrada de aire, constituye el aparato más recomendable. Si se quiere, se le puede adaptar un termómetro y un tubo indicador de nivel. El barril se llena de virutas de madera y se introduce en su interior cierta cantidad de líquido alcohólico, dando varias veces al día una semi-revolución al tonel, a fin de que las virutas se inhiban y luego, al contacto del aire, se acidifiquen. Dentro de 20 o 25 días se extrae el líquido convertido en vinagre.

Con este procedimiento, los gastos son sumamente reducidos, no hay que temer las falsas fermentaciones y su manipulación es sumamente fácil.

### Arboles a millones

En Inglaterra, de ejecutarse los proyectos del ministro de Agricultura, serán plantados antes de la próxima primavera, 39 millones de árboles en Inglaterra, Gales y Escocia. El total del terreno empleado en esta reconstrucción arbórea será de 22.000 acres, con un promedio de 1.400 árboles por acre.

El año pasado fueron plantados 25.000 acres, con un total de 184 millones de árboles, en sustitución de otros tantos que habían sido destruidos en los desmontes realizados en el país.

Esta medida tiene por objeto conservar en la Gran Bretaña una riqueza que desaparece con la importación de 50 millones

de libras esterlinas anuales, a la compra de maderas en el extranjero.

### Cultivo del olivo y extinción de sus plagas

Acaba de publicarse un folleto de gran interés práctico, pues se trata de cultivar el olivo para que produzca las más grandes y sanas cosechas. En la primera parte se enseña el modo de almacenar hondamente el agua de las lluvias, a conservar la humedad o sazón e intensificar grandemente la producción de materias fertilizantes, sin que en nada se aumenten los gastos actuales. Y como esto no basta hoy día, por las plagas que sufre este árbol, la segunda parte del folleto trata de todas ellas, y sobre todo de la manera eficaz, definitiva y económica de combatir las. Cultivando bien el olivo y extinguiendo el barrenillo, arañuelo, algodón, mosca gusanera, tiña, cochinitas, melazo y negrilla; secados los nudos o verrugas y acabado el repilo, y demás plagas, se llega a la *desideratum*, o sea a *triplicar la producción con frutos sanísimos y aceites inmejorables*. Este folleto, que señala un gran progreso en el cultivo del olivo, se remite gratis, dirigiéndose a don Baldomero Blasco, Alfonso XII, 24, Apartado 494, Madrid.

### La exportación del aceite a Alemania

En el acuerdo comercial entre España y Alemania, se concede, por esta nación, entrada libre en ella de los aceites puros de oliva españoles en barriles, y si va envasado en otros recipientes 10 marcos, comprometiéndose a no establecer derecho alguno de entrada durante el tiempo que dure dicho convenio.

Además se conceden los beneficios de nación más favorecida a más de 300 partidas del Arancel alemán referentes a productos españoles, de conservas vegetales y de pescados, productos mineros y agrícolas.

### Las riquezas naranjera, olivarera y vitícola.

Cotejada la riqueza naranjera con la olivarera y el viñedo de España mientras que el olivo ocupa 1.624.233 hectáreas y un valor de 5.396 millones de pesetas, con

una renta anual de 650 millones, y el viñedo ocupó 1.353.003, con una avaluación de 6.600 millones y una renta de unos 800 millones de pesetas; los agríos ocupan sólo una superficie aproximada de 80.000 hectáreas, es decir, la vigésima parte de la extensión del olivo y la décima octava de la del viñedo, y, en cambio, la evaluación de la riqueza citrícola al tipo de 18.000 pesetas y una renta de 320 millones de pesetas oro, por enviarse el 96 por 100 de la cosecha al extranjero.

Esta riqueza, que hace 65 años impresionaba el comercio exterior en unos 100.000 quintales métricos, en 1925 sobrepasó a 7.140.000.

### Las instituciones olivícolas españolas

L' *Olivicoltura*, de Roma, dedica un elogio a la Federación de aceites de oliva y a la Asociación Nacional de Olivareros de España.

«La primera, dice, tiene la misión de defender la exportación del aceite de oliva español; la segunda, la misión de mejorar y desarrollar la olivicultura.

»Pasando a la acción, nuestros amigos los españoles han formulado un programa claro y concreto y han obtenido la adhesión de los principales olivicultores del país.

»Todo hace prever que estas iniciativas se harán sentir muy pronto en el campo de la producción interna y en el de la exportación. España, que ya ocupa el primer puesto en la producción de aceite de oliva, procura conquistar el primer puesto también en el comercio de este producto, con oportunos procedimientos y con una activa propaganda, especialmente en el mercado norteamericano.»

### Plantaciones de moreras

En la publicación del *Fomento de la Sericicultura Española*, se anuncia que en breve aparecerá en la *Gaceta*, una disposición ordenando a las corporaciones públicas la plantación anual de un determinado número de moreras.

La disposición es encomiable, puesto que el problema fundamental de la sericicultura reside en la falta de moreras. Cuando éstas existan no dejarán de aparecer voluntarios para utilizarlas.

### Noclons d'ortografia mallorquina, per Andreu Ferrer.

Llibret clar i senzill per aprendre d'escritura en mallorquí. Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

### Diccionari Català - Castellà

I Castellà-Català d' En A. Rovira i Virgili. Preu 12 ptes. En venta a la nostra llibreria.

### Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcedia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcedia a Mahón: Lunes, a las 5'50.

De Alcedia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcedia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcedia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcedia: Domingos a las 10.

### TARIFA DE PASAJES VIGENTE

En los precios que siguen van incluidos los (impuestos, y se entienden de ida o vuelta)

De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 pts.; 2.ª, 44'00 pts.; 3.ª, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pts.

De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 31'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.ª, 84'85; 2.ª, 56'50; 3.ª, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcedia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 33'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcedia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcedia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcedia a Mahón.

## Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma



**Indestructible**  
es el apoyo que presta a los niños el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Músculos vigorosos, huesos fuertes, imaginación despejada y un perfecto funcionamiento de todo el sistema, es el resultado que se obtiene con este activísimo reconstituyente. Combate con éxito absoluto la anemia, el raquitismo, la inapetencia y el escrofulismo.

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA**

## Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

Téléphone 6-35 - Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

# Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES  
ORANGES, CITRONS

## LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
21-18



### MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature  
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier  
revendeurs, comestibles, etc., etc.

## Transportes y Aduanas

### Antonio Mayol y Martial Maillo

CERBERE (Pyr. Or.)

### Martial Maillo - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.  
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.  
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39  
CETTE, 670  
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL  
CETTE — MAILLOL  
PORT-BOU — MAYOL  
BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES  
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 8-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 int  
SOLLER —  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT {  
Cerbère  
Cette  
Port-Bou  
VALENCIA

CASA CENTRAL

**Cerbere**  
Pyr. Orles.  
FRANCIA



### Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, cosido, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738  
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

## FRANCISCO FIOLE ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**CONSIGNATION  
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Union* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**MAISON Michel Aguiló**

30 Place Arnaud Bernard

**TOULOUSE (Haute-Garonne)**

Importation \* Commission \* Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits sèches,  
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

**LA SOLLERENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT- VENDREZ Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**Cerbère, 9 || Télégramas CERBERE - José Coll  
Cette, 3.08 || CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

**PIERRE BISCAFE**15, Rue Henri Martin — **ALGER**Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-  
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.**Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra**AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute  
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —